

KULLANIM TALİMATLARI

TR | 2027

NEXT

İçindekiler

1	Giriş	
1.1	Genel bilgiler	1
1.2	Kullanım kılavuzundaki açıklamalar.....	2
2	Güvenlik	
2.1	Genel bilgiler	3
2.2	Yola çıkmadan önce	5
2.3	Çekme karavanın yüklenmesi	6
2.4	Sürüş davranışı.....	8
2.5	Yolculuk sonrası	9
3	Alt takım	
3.1	Genel bilgiler	11
3.2	Park freni	11
3.3	Kaplin ve tekerlek frenleri	12
3.4	Destek ayakları	13
3.5	Tescil işlemleri	14
3.6	Ana muayene	14
3.7	100 km hız sınırı uygunluğu.....	15
3.8	Ağırlık tanımı.....	15
4	Tekerlekler ve lastikler	
4.1	Lastikler	17
4.2	Lastik dolum basıncı	17
4.3	Lastik profil derinliği ve lastik yaşı.....	18
4.4	Jantlar	18
4.5	Tekerlek değişimi.....	19
5	Çekme karavanın dış kısımları	
5.1	Havalandırma	22
5.2	Giriş kapısı.....	22
5.3	Servis kapağı.....	26
5.4	Tuvalet kapağı	27
5.5	Tüp bölümü kapağı	27
5.6	Bisiklet taşıyıcısı	28
6	Çekme karavanın iç kısımları	
6.1	Kapılar, kapaklar, çekmeceler ve kaplamalar	29
6.2	Oturma grubunun yatağa dönüştürülmesi	30
6.3	Pencereler	33
6.4	Çatı pencereleri	34
7	Elektrik tesisatı	
7.1	Güvenlik bilgileri	35
7.2	Güç kaynağı	35
7.3	Araç aydınlatma devre şeması	38
8	Su	
8.1	Su tesisatı.....	40
8.2	Truma-Therme su ısıtıcısı	41
8.3	Su armatürleri.....	42
8.4	Kasetli tuvalet.....	43
9	Gaz	
9.1	Sıvı gaz tesisatının kullanımı ile ilgili genel güvenlik kuralları	43
9.2	Gaz temini	45
9.3	Truma Vario Heat.....	46

9.4	Buzdolabı	47
9.5	Gazlı ocak	47
10	Aksesuarlar	48
11	Servis ve bakım	49
11.1	Servis	49
11.2	Havalandırma	50
11.3	Bakım	51
11.4	Kış aylarında kullanım	57
12	Atık bertarafı ve çevre koruma	60
12.1	Çevre ve mobil seyahat	60
13	Teknik bilgiler	62
13.1	Lastik dolum basıncı değerleri	62
13.2	Teknik bilgiler	62
13.3	Ön çadır	63
13.4	Temel donanım	63
13.5	Aydınlatma	64
	Alfabetik dizin	66

1.1 Genel Bilgiler

Çekme karavanlarımız sürekli olarak daha da geliştirilmektedir. Donanım, şekil ve teknolojide değişiklik yapma hakkımızı saklı tuttuğumuzu anlayışla karşılamanızı rica ederiz.

Bu nedenle kullanım kılavuzunun içeriğine dayanarak üreticiye karşı herhangi bir hak talebinde bulunulamaz. Bu broşür baskıya girdiği tarihe kadar mevcut donanımlar açıklanmıştır. Bunlar tüm tasarım seçeneklerine uygun olarak aktarılmıştır. Bütün kişisel seçeneklerin broşürde belirtilemeyeceğini anlayışla karşılamanızı rica ederiz. Donanım ve teknoloji ile ilgili özel sorularınız için lütfen yetkili satıcınızla iletişime geçin. Size en yakın yetkili servisini web sitemizde bulabilirsiniz: www.next-caravan.com.

Next marka çekme karavanınız, en son teknolojiye ve kabul edilmiş güvenlik yönetmeliklerine göre üretilmiştir. Araç EN 1645-1 standardına uygundur. Tüm önlemlere rağmen, bu kullanım kılavuzundaki güvenlik talimatlarına ve çekme karavandaki uyarı etiketlerindeki talimatlara uyulmaması durumunda kişilerin yaralanması veya çekme karavanın hasar görmesi mümkündür.



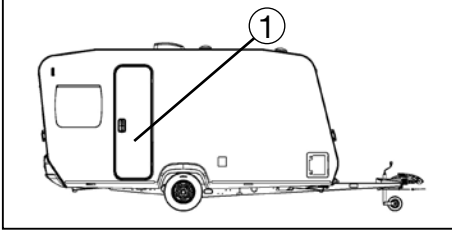
Tanımadığımız üçüncü şahıslar tarafından sonradan teknik değişiklikler/eklemeler yapılması durumunda aracın işletme ruhsatı iptal edilebilir. Bundan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

İlk yolculuk öncesi

Bu kullanım kılavuzunu sadece başvuru kaynağı olarak kullanmayın, ilk yolculuk öncesi ayrıntılı bir şekilde inceleyin.

1.2 Kullanım kılavuzundaki açıklamalar

Kullanım kılavuzunda çekme karavanla ilgili aşağıdaki açıklamalar bulunmaktadır:



Detaylar pozisyon numaraları yardımıyla belirtilmiştir

Metinler ve resimler

Resimleri açıklayan metinler resimlerin hemen sağında yer almaktadır.

Resimlerdeki detaylar (bu örnekte: giriş kapısı) ① pozisyon numaraları ile belirtilmiştir.

Resimler gerçek donanımdan farklılık gösterebilir.

Sıralamalar

- Sıralamaların başında bir tire işareti (-) bulunur ve kısa/öz açıklamalardır.

Davranış talimatları

- Talimatlar da kısa/öz olup yuvarlak bir nokta işareti (•) ile başlar.

İp ucu



Uyarılar, çekme karavanın ve aksesuarların düzgün çalışmasını sağlayan önemli ayrıntılara dikkat çeker. Farklı donanımlar nedeniyle açıklamalardan sapmalar olabileceğini lütfen unutmayın.

Uyarılar



Tehlike uyarıları, göz ardı edilmesi halinde malzemelere zarar verebilecek ve hatta yaralanmalara neden olabilecek tehlikelere dikkat çeker.

Çevre koruma önerileri



Çevre koruma önerileri size çevreye verilebilen zararları nasıl en aza indirebileceğinizi açıklamaktadır.

2.1 Genel bilgiler

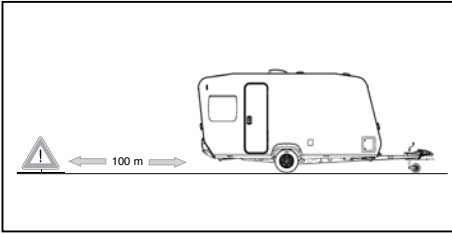
Anahtarlar

Çekme karavan ile birlikte size aşağıdaki anahtarlar teslim edilecektir:

- Aşağıdaki kilitlere uygun iki adet anahtar:
 - Giriş kapısı
 - Servis kapakları
 - Tuvalet kapağı
 - Tüp Bölümü Kapağı
 - Temiz su tankı kilidi



Araç üzerinde ve araç içinde uyarı ve bilgi etiketleri bulunmaktadır. Bunlar güvenliğinizi içindir ve sökülemez.



Çekme karavan ve uyarı üçgeni arasındaki asgari mesafe için seyahat ettiğiniz ülkenin kuralları geçerli olacaktır.

Acil durum donanımı

Acil bir duruma hazırlıklı olmanız için, aşağıdaki üç acil durum malzemesini her zaman yanınızda bulundurmalı ve bunların nasıl kullanılacağını bilmeniz gerekmektedir.

- İlk yardım çantası
- Uyarı üçgeni
- İlkaz yeleği

Yangın tedbirleri

- Çocukları araçta yalnız bırakmayın.
Yanıcı maddeleri tüm ısıtma ve pişirme cihazlarından uzak tutun.
- Elektrik sisteminde, gaz tesisatında veya ankastre cihazlarda yapılacak değişiklikler sadece yetkili uzman servisler tarafından yapılabilir.
- Ana giriş kapısında bir yangın söndürücü bulundurun.
- Yangın söndürücünün üzerindeki talimatları öğrenin.
- Ocağın yanında bir yangın söndürme battaniyesi bulundurun.
- Tüm kaçış yollarını açık tutun.
- Tesislerde alınan güvenlik önlemleri hakkında ayrıntılı bilgi edinin.

Yangın anında nasıl davranmalı

- Araç içinde bulunan kişileri derhal tahliye edin.
- Tüpün üzerindeki ana kapatma vanasını ve gazla çalışan cihazların üzerindeki gaz kapatma vanalarını kapatın.
- Elektriği kesin.
- Alarm verin ve itfaiyeyi arayın.
- Yangına, sadece risksiz bir şekilde müdahale edilebiliyorsanız kendiniz müdahale edin.



Duman dedektörü

Duman dedektörünün tabanı önceden tavandaki uygun bir yere monte edilmiştir.

Devreye almak için pili takın (kutuplamaya dikkat edin) ve alarm sistemini çevirerek cihaz tabanına takın. Cihaz, özel bir güvenlik sistemi ile donatılmıştır. Pil takılı değilse veya düzgün takılmamışsa, duman dedektörü tutma klipsine oturmayacaktır. Cihazı düzenli olarak (haftalık olarak önerilir) veya her yeni çalıştırmada (örneğin çekme karavanın uzun süre kullanılmamasından sonra) "Test" başlığı altında açıklandığı gibi test edin.



Lütfen cihaz üreticisinin kullanma talimatlarını da dikkate alın.

Test

Alarm çalana kadar test düğmesine en az 4 saniye basın. Bu, bir kendi kendini test programını etkinleştirir. Elektronik aksam (korna ve pil) çalıştığında alarm çalar.

Pilin değiştirilmesi

Duman dedektörü 9V pil ile çalışır. Sistem pil olmadan çalışmayacaktır. Pil uyarı sinyali (açıkça duyulabilir "bip" sesi, yaklaşık 30 ila 40 saniye aralıklarla, yaklaşık 7 gün) duyulduğunda yeni, uygun bir pil takılmalıdır.

Acil kaçış planı

Bir aile toplantısı düzenleyin ve mevcut kaçış seçeneklerini konuşun. Çekme karavanı kullanacak herkes yangın durumunda nasıl davranması gerektiğini bilmelidir.

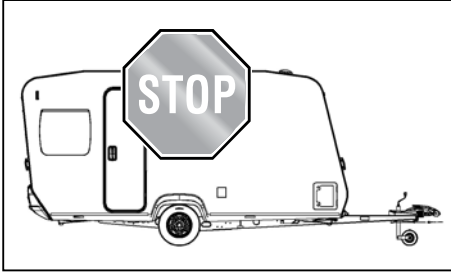
Alarm çaldığında ne yapmalı?

Yangının kaynağına bağlı olarak ve kaçış planı toplantısında belirtildiği şekilde çekme karavanı derhal kapıdan veya pencerelerden terk edin. Her saniye önemlidir. Giyinmek veya değerli eşyanızı toplamak vb. için zaman kaybetmeyin. Çekme karavanı terk ettikten sonra güvenli bir mesafeye uzaklaşın. Bir komşunuzun telefonundan veya cep telefonunuzdan derhal itfaiyeyi arayın. Hiçbir koşulda yanan çekme karavana geri dönmeyin. Yüksek sesle bağırarak kamp alanındaki diğer komşu karavanları uyarın. İtfaiye izin verene kadar çekme karavanınıza girmeyin.



Duman dedektörü yangınları ne önler ne de söndürür. Düzgün çalıştığında, sadece kendinizi kurtarmak ve yardım çağırmak için size belirleyici olabilecek saniyeleri sağlar.

2.2 Yola çıkmadan önce



Araç sürücüsü olarak çekme karavanınızın durumundan sorumlusunuz. Bu nedenle aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz.

Dış kısımlar

Çekici araç ve çekme karavanınızın çevresini dolaşın ve seyahatini-zi aşağıdaki aşamaları izleyerek hazırlayın.

Aracın hazırlanması

- Çekme karavan doğru şekilde bağlanmış olmalıdır.
- Çekme karavanın el frenini indirin ve koparma telini (çekici araçta sabit çeki demiri bulunuyorsa) çeki demiri topuzunun etrafından geçirin. Sökülebilir çeki demiri varsa römork tertibatında öngörülen halkasına takın.



Bazı ülkelerde koparma telini çekici araca üzerindeki sabit bir halka veya raya takma zorunluluğu olabilir. Bu ülkelerde koparma telinin sadece çeki demiri topuzuna geçirilmesi yeterli olmayıp para cezası ile bile cezalandırılabilir. Lütfen yola çıkmadan önce gideceğiniz ülkenin bu konudaki yasal düzenlemeler hakkında zamanında bilgi edinin.

- İlk yolculukta, 50 km sonra bijonları tekrar sıkın.
- 13 kutuplu fişi çekici aracın ilgili prizine takın.
- Araç aydınlatmasını kontrol edin.
- Çevirme kolu desteğini yukarı çevirin.
- Ön destek tekerini yukarı doğru kaldırın ve doğru konumda sabitleyin (bkz. fotoğraf). Bunu yaparken fren bağlantısı ve koparma telinin işlevi etkilenmemelidir.
- Gaz tüplerini kapatın ve emniyete alın.
(Seyir halindeyken ısıtma sistemini çalıştırmak yasaktır)
İstisna: Sertifikalı bir gaz akış regülatörü kullanılması halinde.
- Atık su deposunu boşaltın.
- Gaz tüpü bölümü kapağını kapatın.
- Çekici aracın dış aynalarını ayarlayın.
- Çekme karavanın lastik dolm basıncını kontrol edin (bkz. lastik dolm basınç tablosu).
- Tüm pencereleri kapatın.
- Servis kapaklarını kapatın.
- Çatı pencerelerini kapatın ve kilitleyin.
- Giriş kapısını kapatın ve kilitleyin.
- Gerekliğinde 230V şebeke bağlantı kablosunu dış prizden ayırın.
- Gerekliğinde televizyon antenini mümkün olduğunca indirin veya çanak antenini aşağıya katlayın.
- Varsa bisikletleri sabitleyin, kaymalarını önlemek ve mevcut aydınlatmaların üzerlerinin örtülmediğinden emin olun.
- Kışın yola çıkmadan önce çekme karavanın tavanı kar ve buzdan arındırılmış olmalıdır.



Çekici araçta açıkça görülebilecek bir yere çekici araç-çekme karavan kombinasyonunun tüm önemli ölçü ve ağırlıklarını içeren bir not iliştin.

Çekme karavanın içi

Çekme karavanın içinde de bazı hazırlıklar yapmanız gerekmektedir.

Çekme karavan içinin hazırlanması

- Sabitlenmemiş nesneleri düzenleyin ve dolaplara yerleştirin.
- Ağır ve/veya hacimli eşyayı (örneğin TV/radyo) güvenli bir şekilde yerleştirin ve yolculuktan önce kaymaya karşı emniyete alın.
- Gerekirse buzdolabını 12 V kullanımına ayarlayın.
- İç aydınlatmayı kapatın.
- Buzdolabının içindekiler de dâhil olmak üzere çekme karavandaki tüm sıvıları sızıntı ve dökülmeye karşı emniyete alın.
- Gazla çalışan cihazlarınızın emniyet vanalarını kapatın.
- Kapıları (buzdolabı kapısı dâhil), çekmeceleri ve kapakları sıkıca kapatın.
- Sürgülü kapıyı kilitleyin.
- Masayı indirin ve sabitleyin.



Seyir halindeyken çekme karavan içinde bulunmak kanunen yasaktır.

2.3 Çekme karavanın yüklenmesi

Çekme karavanın yüklenmesi ile ilgili aşağıdaki hususlar geçerlidir

- Yüğü, çekme karavanın sol ve sağ tarafı arasında eşit olarak dağıtın. Ağır veya hacimli eşya alt dolaplara ve aksa yakın bir yere yerleştirilmelidir.
- Çekme karavanı asla sadece arka kısma ağırlık gelecek şekilde yüklemeyin (yalpalanma tehlikesi).
- Ağır nesneleri kaymayacak şekilde yerleştirin.
- Hafif nesneleri (giysiler) asma dolaplara yerleştirin.
- Yükün her zaman önerilen düzene göre yerleştirilmesi mümkün olmayabilir çünkü dolap ve eşya yerleştirebileceğiniz yerler çekme karavanın iç kısmının tamamına dağılmıştır. Gerekirse ağır nesneleri çekici araca yerleştirin.
- Eşyayı, çekme karavan içindeki dolaplara ve saklama bölmelerine yerleştirin.
- Kapıları ve kapakları emniyete alın.
- Yüklemeden sonra toplam ağırlığı ve aks yüklerini kontrol edin.



Asma dolap/çekmece/mutfak alt ünitesi için metre küp başına azami 10 kg yüke izin verilir.

Gardırop/yatak saklama kutusu/koltuk sandığındaki saklama kutusu için metreküp başına azami 10 kg ile yüke izin verilir.



Aracı aşırı yüklemeyin! Teknik olarak izin verilen toplam ağırlığa, izin verilen aks yüklerine ve çekme karavanın gerçek yüksekliğinin, genişliğinin ve uzunluğunun dikkate alınması önemlidir.

Araç belgelerinde belirtilen izin verilen toplam ağırlık ve destek yükü aşılmamalıdır.

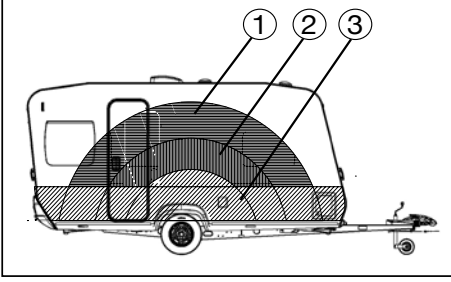


Solda/sağda izin verilen maksimum tekerlek yüklerinin her biri, teknik olarak maksimum toplam ağırlığın yarısı değerindedir.



Aracın ağırlık merkezi ne kadar düşük olursa, viraj alma ve yol tutuş performansı o kadar iyi olur.

Çekme karavanın içindeki depolama alanları



- Hafif eşya ①; örneğin havlular ve hafif çamaşır.
- Orta ağırlıktaki eşya ②; örneğin giysiler, nevresimler ve gıda maddeleri.
- Ağır eşya ③; örneğin çadır, tekne motoru veya su şişeleri/damacana

Çekme karavana bisiklet taşıma aparatı takılmışsa, bisikletlerin ağırlığından kaynaklanan destek yükü artışı kalan diğer yük ile dengelenmelidir.

Destek yükü

Çekici araç ve çekme karavan kombinasyonunun sadece doğru ayarlanmış bir destek yükü en uygun sürüş dengesi sağlar ve yol güvenliğini kesin olarak artırır. Destek yükü, çekme karavanın çeki demirinin aracın kaplinine hangi kuvvetle baskı yaptığını gösterir.

Destek yükü ile ilgili genel bilgiler

- Destek yükünü doğru ayarlayın! Örneğin, ev tipi bir tartıyı ahşap bir çubuk (yaklaşık 400 mm uzunluğunda) ile kaplin ağzının altına dikey olarak yerleştirin. Çeki demiri bu işlem sırasında yatay durması gerekir.
- Her seyirden önce destek yükünü kontrol edin!
- Belirtilen destek yükleri (bkz. kullanım kılavuzu veya çekme karavan tip levhasına) ve çekici araç ile çekme karavan için izin verilen toplam ağırlığı aşılmalıdır!

Destek yükünün doğru ayarlanması:

1. Çekici aracınızın maksimum destek yükünü belirleyin (araç belgeleri, tip levhası, destek yükü levhası).
2. **Next-Caravan için izin verilen azami destek yükü 100 kg'dır.**
3. Çekme karavanın destek yükünü, uygun yükleme yaparak iki değerden düşük olanına ayarlayın. Ancak azami değeri aşmayın.
4. Belirtilen iki destek yükünden küçük olanı (çekici araç veya çekme karavanının) aşılmamalıdır.

2.4 Sürüş davranışı

Sürüş

İlk uzun yolculuktan önce bir test sürüşü veya güvenlik eğitimi yapıp kendinizi çekme karavanlı araç kullanmaya ve yolculuk yapmaya alıştırm.

Sürüş ile ilgili genel bilgiler

- Çekme karavanla seyahat ederken mükemmel sürüş ve frenleme davranışını sağlamak için, çekici aracın ve çekme karavanın bağlantı yüksekliklerinin kesinlikle eşleşmesi gerekir.
- Çekici araç-çekme karavan kombinasyonunun uzunluğunu ve genişliğini göz ardı etmeyin.
- Bahçe/avlulara girerken ve kapılardan geçerken dikkatli olun.
- Yan rüzgâr, buzlanma veya ıslak ortamlarda çekici araç-çekme karavan kombinasyonu sallanabilir.
- Sürüş hızını yol ve trafik koşullarına göre ayarlayın.
- Çekici araç-çekme karavan kombinasyonunu dengelemek için yalpalanma durumunda dikkatli ancak güçlü bir şekilde fren yapın.
- Yalpalanma durumunda asla hızlanmayın.
- Esas itibarıyla yokuş aşağı giderken yokuş yukarı olduğundan daha hızlı gitmeyin.
- Kamyon veya otobüs sollarken veya bunun gibi büyük araçlar tarafından sollanılırken hava akımı meydana gelebilir. Bu, çekici araç-çekme karavan bağlantısının kopmasına ve kombinasyonun yalpalamaya başlamasına neden olabilir.

Virajlarda sürüş

Çekici araç-çekme karavan kombinasyonunuz standart bir binek araçtan çok daha geniş ve uzundur.

Virajlı yollardaki seyir ile ilgili genel bilgiler

- Virajlara keskin ve hızlı girmeyin!
- Viraj ve dönüşlerde normalden daha geniş bir dönüş yarıçapına ihtiyacınız olacağına dikkat edin.
- Çekme karavanın arka kısmının savrulabileceğini unutmayın.



Çeki demiri üzerine bisiklet taşıyıcı tertibat takıldığında çekici araç ile çekme karavanın arasındaki mafsallın hareket açısı daralabileceğini unutmayın.

Frenler

Çekici araç-çekme karavan kombinasyonu tek olarak kullanılan bir araçtan farklı bir frenleme davranışına sahiptir. Bu nedenle, özellikle deneyimsiz sürücülerin uygun bir arazide birkaç dikkatli frenleme denemeleri yapmaları uygun olur. Kombinasyonun fren mesafesi tek bir aracından daha uzundur. Ayrıca çekme karavanın yük durumu da büyük ölçüde etkili olacaktır.

Frenleme ile ilgili genel bilgiler

- Özellikle ıslak zeminlerde fren mesafesi daha uzun olacağını dikkate alın.
- Yokuş aşağı sürerken, yokuş yukarı sürerken olduğundan daha yüksek bir vites seçmeyin.
- Römork frenleme sistemi, çalışma prensibi gereği "normal" frenleme ile uzun süren inişli çıkışlı dağlık alanlardaki seyir sırasındaki frenleme sırasında çekici araca binen yük arasında ayırım yapamaz. Bu durum tekerlek frenlerinin çok fazla ısınmasına neden olabilir ve gerektiğinde soğumaları için yeterli zaman verilmelidir.



Fren sisteminin alıştırmaya aşamasında, üretim özellikleri nedeniyle balata aşınması artabilir. Yaklaşık 500 km'lik bir sürüşten sonra temel fren ayarının yetkili servis tarafından kontrol edilmesini ve gerekirse düzeltilmesini öneririz (**ilk muayene**).

Geriyeye gitme

Next-Caravan modeli çekme karavanınız otomatik geri gitme fren sistemine sahiptir. Bu sistem, çekme karavan freni devreye girmeden geri gitmeyi sağlar. Ancak hareket direncine ek olarak, önce kalan frenleme kuvvetinin üstesinden gelinmesi gerekir. Çekme karavanın bir sonraki ileri hareketinde normal frenleme davranışı yeniden sağlanır.

Geriyeye gitme ile ilgili genel bilgiler

- Çekme karavan, çekici aracın gittiği yönün tersine doğru hareket eder.
- Geriyeye giderken referans emniyet noktalarından yararlanın.

Manevra

Çekici araç-çekme karavan kombinasyonunuz standart bir binek araçtan çok daha büyüktür.

Manevra ile ilgili genel bilgiler

- Doğru ayarlanmış olsalar bile dış aynalardaki kör nokta alanı oldukça büyüktür.
- Görüş mesafesi iyi olmayan yerlere park ederken yardım isteyin.



Çekme karavanı manuel olarak manevra ettirirken, sadece ön ve arkadaki manevra kollarını kullanın; plastik parçalara veya duvarlara basarak zorlamayın.

2.5 Seyir sonrası

Park yeri

Çekme karavanın park edilmesi ile ilgili genel bilgiler

- Mümkün olduğunca düz bir yer seçin.
- Çekme karavan giriş kapısının yatay konumda olduğunu kontrol edin (buzdolabının çalışması için önemlidir).
- Uzunlamasına yönündeki eğimi ön destek tekeri ile dengeleyin.
- Enine yönündeki eğimi bir tekerin altına uygun tahta veya takoz yerleştirerek dengeleyin.



Yükseklik farklarını kaldırma destekleri ile dengelemeyin.

Aracın emniyete alınması

Aracın emniyete alınması ile ilgili genel bilgiler

- El frenini çekin.
- Destek ayaklarını sadece aksı destekleyecekleri kadar uzatın (Çevirme kolu buzdolabının altında bulunur).
- Yumuşak zeminlerde, kaldırma desteklerinin altına paspaslar yerleştirin.
- Tekerlekleri takozlarla sabitleyin (Takozlar buzdolabının altında bulunur).

Cihazların dönüştürülmesi

Cihazların dönüştürülmesi ile ilgili genel bilgiler

- Tüpün ana kilit vanasını ve kullanacağınız cihazların vanasını açın.
- 230 V ile araca bağlayın. Aksi takdirde cihazlar kullanıldıkça çekici aracın aküsünün boşalmasına neden olabilirler.

Su tesisatı

Temiz su tankı ve su borularında kullanılmadan bekleyen su kısa sürede kullanılamaz hale gelir.

Bu nedenle her kullanımdan önce su borularını ve temiz su tankının temizliğini kontrol edin, gerektiğinde kimyasal veya biyolojik dezenfektanlarla temizleyin ve bol temiz su ile durulayın.

3.1 Genel bilgiler

Çerçeve parçaları ve akslar alt takımının parçalarıdır. Bunlarda hiçbir teknik değişiklik yapılamaz, aksi takdirde çekme karavanın işletme izni iptal edilir!



Teknik değişiklikler ancak üreticinin izniyle mümkündür.

Yol güvenliği açısından çekme karavanın alt takımı da en az çekici araç kadar özenli bir şekilde bakıma tabi tutulmalıdır. Bakım işlemlerini yetkili bayiniz tarafından yaptırın. Çekme karavanda herhangi bir parça veya malzeme değiştirirken sadece üretici tarafından onaylanmış orijinal ürünleri kullanın.



Çekme karavanlar, esas itibarıyla kamyon, kamyonet veya otobüsler tarafından çekilmeye uygun değildir. Çekme karavan uzun süre bu tip araçlarla kullanılırsa hasar meydana gelebileceği dikkate alınmalıdır.

Gresleme ve yağ değiştirme

Alt takımın hareketli kısımları ve yatak parçalarını düzenli olarak kontrol edin ve gresleyin. Çok sık kullanılmayan çekme karavanların bakımı en az yılda bir kez yapılması gerekir.

Kaplinin greslenmesi gereken kısımları

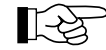
- Çeki demirini körüklü kısımdan gresleyin.
- Manevra kolu ve el freni kolunun yatak vidalarını yağlama nipelinden yağlayın.
- Aks başının mafsalları yağlayın.
- El freni kolu içindeki yay mekanizmasının mafsallarını yağlayın.

Tavsiye edilen gres yağı

DIN 51825 KP2 G-30'a uygun çok amaçlı gres yağı



Fren sistemi üzerindeki bakım ve ayar çalışmaları esas itibarıyla yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

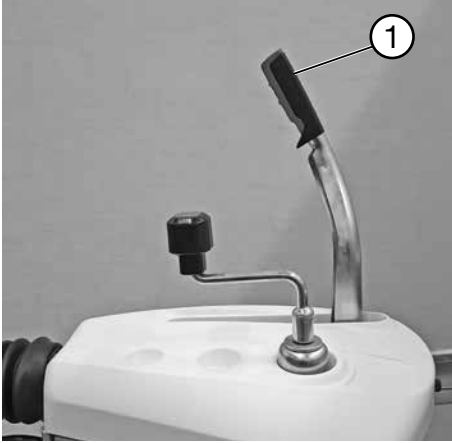


Daha detaylı bilgi için lütfen aks tedarikçisinin ekteki kullanım kılavuzunu inceleyin.

3.2 Park freni

Fren sisteminin tüm parçaları, özellikle stabilizatör, tekerlek frenleri ve çekme demirleri, ilgili AB direktiflerine uygun olarak kontrol edilmiş olup ancak tescilin yapıldığı şekilde kullanılabilir.

Fren sisteminin parçalarını değiştirirseniz işletme izni iptal olur. Değişiklikler ancak üreticinin izniyle yapılabilir.



Çekici araç-çekme karavan kombinasyonunun park edilmesi veya bir yere bırakılması

Çekici araç-çekme karavan kombinasyonunun park edilmesi veya bir süreliğine bir yere bırakılmasında çekme karavanının park freni çekilmesi gerekmektedir.

Park freninin çekilmesi

- Park freni kolunu ① sonuna kadar yukarı doğru çekin. Gazlı amortisör vasıtasıyla park freni nihai pozisyonuna itilir.

Park freninin bırakılması

- Park freni kolunu ilk pozisyonuna geri indirin.

3.3 Kaplin ve tekerlek frenleri

Stabilizatör



Her seyir öncesi stabilizatörün çalışıp çalışmadığını kontrol etmenizi tavsiye ederiz.

a) El freni

- El freni kolunu çekin ve tam çekili olduğunu kontrol edin.
- Gazlı yayın durumunu kontrol edin.
- Gazlı yay mekanizmasının durumunu kontrol edin.

b) Destek tekeri ve ayar kolu

- Tekerde herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Ayar kolunu çözün ve dişleri kontrol edin.
- Destek tekerini yukarı ve aşağıya doğru kaydırın.
- Ayar kolunu sıkın.
- Destek tekerini çevirme kolu ile indirin kaldırın.

c) Çekme borusu yatağı

- Çekme borusunu sonuna kadar çekin.
- Çekme borusunu yukarı ve aşağıya doğru bastırın.
- azami pay: +/- 0,3 mm (sadece Euro-AE'de)

d) Stabilizatör ve kaplin için bağlantı cıvatası

- Stabilizatörün ve kaplinin tüm bağlantı cıvatalarının tam olarak çekilip çekilmediğini kontrol edin.

e) Koparma teli

- El freni kolundaki koparma telinin halkasını kontrol edin.
- Kılavuz parçasını kontrol edin.
- Karabinayı kontrol edin.
- Teli kontrol edin.

Frenler

Tekerlek frenlerinin balataları aşınan parçalardır, bu nedenle durumları en az her 10.000 km'de bir veya en az yılda bir kontrol edilmelidir.

Çeki demirinde mesafenin arttığı fark edildiğinde, daha erken bir ayar yapılması gerekir. Bu durum genellikle teknik olarak izin verilen toplam ağırlığın %100'ü kullanıldığında ve/veya sık yokuş yukarı sürüşte meydana gelen zorlanmadan kaynaklanır.



- Yokuş aşağı sürerken, frenlerin yeterince soğuduğundan emin olun.
- Çekici araçta düşük bir vitesle takın ve yokuş aşağı düşük hızda sürün.
- Çekme karavanının çekici araca baskı yapmasını önlemek için çekici araç-çekme karavan kombinasyonunu mümkün olduğunca sık çekerek düzeltin.
- Frenleri soğutmak için daima park alanlarını ve sığınma ceplerini kullanın.



Lütfen aks/fren üreticisinin ayrıca verilen işletme kılavuzunu da dikkate alın.

Öngörülen bakım aralıkları



Çekme karavanınızın fren sistemindeki bakımları sadece yetkili servise yaptırın. Araç belgelerinde aks/fren üreticisinin yetkili servislerinin listesini de bulabilirsiniz.

Bakım aralıklarına uyulmaması, frenin daha fazla aşınmasına veya arızalanmasına ve hatta tamamen bozulmasına neden olabilir.

Genel bakım veya frenlerin ilk muayenesi 500 km'den sonra veya en geç 6 ay sonra (hangisi önceyse) yapılır!

- Fren sistemi kontrol edilmeli ve gerektiğinde ayarlanmalı.

Fren sistemi 5.000 km'de veya 12 ayda bir kontrol edilmesi gerekmektedir.

- Fren sistemini kontrol ettirin ve gerektiğinde balataları değiştirin.
- Balata ayarını yaptırın.

Fren sistemi 10.000 km'de veya 24 ayda bir bakımı yapılması gerekmektedir.

- Üretici talimatlarına uygun kapsamlı fren sistemi bakımı yapılmalıdır.

Çekme karavanın fren sisteminin güvenli çalışması için en önemli hususlar burada bir kez daha özetlenmiştir:

- Azami yüke uyulmalıdır.
- Çekme karavanın ve tüm parçalarının mutlaka profesyonelce ve özenle kullanılması gerekmektedir.
- Fren fonksiyonu ancak düzenli bakımla korunabilir.

3.4 Destek ayakları



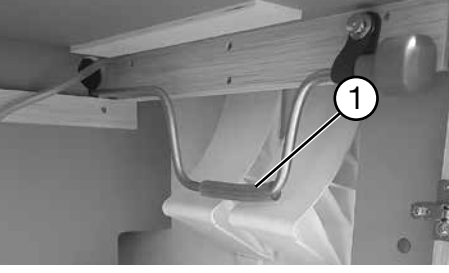
Destek ayakları çekme karavanın altında, arka ve ön kısmında bulunur.

Destek ayaklarının açılması

- Aracı mümkün olduğunda düz durmasını sağlayın. Yumuşak zeminlerde, destek ayaklarının altına paspas yerleştirin.
- Destek ayaklarını kolla çevirerek açın.



Destek ayakları sadece çekme karavanın desteklenmesi için kullanılır. Çekme karavanın düzeltilmesi veya kaldırılması için kullanılamaz.



Destek ayaklarını kapatın

- Çevirme kolu ile destek ayaklarını tekrar yatay hale gelene kadar kapatın.

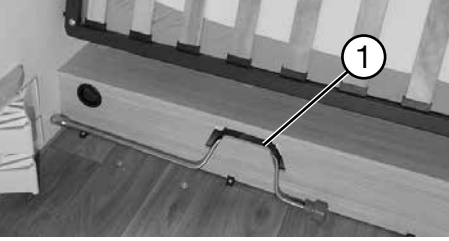
Destekleri çevirmek için kol

NEXT 380

Destek ayakları için kullanılan çevirme kolu ① buzdolabının altında bulunur.

NEXT 381

Destekleri içeri ve dışarı çevirmek için kullanılan kol ① aracın arka kısmında bulunur. Kol, alt ranzanın altında, sürüş yönünde sağda, sıcak hava kapağına sabitlenmiştir.



3.5 Tescil işlemleri

Kamuya açık yollarda seyreden her araç tescil edilmelidir. Bu kayıt çekme karavanınız için de geçerlidir. Kayıt için yetkili Trafik Tescil kurumlarına başvurunuz.

Tescil işlemlerinin yapıldığı ilgili kurumlarda aşağıdaki belgeler ibraz edilmelidir.

(Tescil işlemleri için kayıt yapılan ülke kuralları geçerli olacaktır.)

- Tescil belgesi Bölüm II
- Sigorta belgesi
- Kimlik kartı veya ikamet belgesi
- Gerekirse işlemleri yapacak kişiye verilmiş vekaletname

Gerektiğinde 100 km hız sınırı uygunluğu etiketi almayı unutmayın.

3.6 Ana muayene

Alman Karayolları Trafik Tescil Yönetmeliği'nin (StVZO) 29. maddesi uyarınca, çekme karavanınızın her iki yılda bir ana muayeneden geçmesi gerekmektedir. Ana muayene TÜV, DEKRA veya tanınmış başka bir uzman kuruluş tarafından gerçekleştirilebilir.

Her ana muayenede aşağıdaki belgeler ibraz edilmelidir:

- Tescil belgesi Bölüm I
- Gaz tesisatı için gaz denetim belgesi. İlk belge çekme karavanın servis çantası içindedir.

(Ülke versiyonuna bağlı)

Araç tanımlama numarası (FIN)

17 haneli araç tanımlama numarasını bulabileceğiniz yerler:

- 1.) Seyir yönünde tekerin önündeki boyuna giriş üzerinde
- 2.) Tüp bölümündeki üretim tip levhası üzerinde

Caravan bayisine gittiğinizde veya gerektiği durumlarda FIN numarasını hazır bulundurun.

Hersteller	Fendt - Caravan GmbH
FIN	e1*2007/46*046_
Zul. Gesamtmasse	WFC_____ kg
Zul. Stützlast	0 - _____ kg
Zul. Achslast	1 - _____ kg
	2 - _____ kg

Fabrika tip etiketi



Yandaki levha örneği gerçek levhadan farklı görünebilir.

3.7 100 km hız sınırı uygunluğu

1. Next marka çekme karavanlar teknik açıdan azami 100 km/saat hız için tasarlanmıştır. Bu hız hiçbir koşulda aşılmamalıdır!
2. Seyahat ettiğiniz ülkedeki çekici araç-çekme karavan kombinasyonları için izin verilen azami hızlara uyun!
3. **Almanya'da** Karayolları Trafik Yönetmeliği (StVO) 22 Ekim 2005 tarihinde değişmiştir. Çekme karavanınız 100 km hız sınırı uygunluğu için hazırlanmıştır ve çekme karavanının tescil belgelerinde bu şekilde kaydedilmiştir. 100 km hız sınırı uygunluğu etiketi, çekme karavan ilk kez tescil edildiğinde yapılan başvuru üzerine karayolları trafik kurumu tarafından verilir ve çekme karavanın arkasına yapıştırılır. (Hız konusunda kayıt yapılan ülke kuralları geçerli olacaktır.)
4. Aşağıdaki hususlara uyduğunuzdan emin olun, çünkü bunlara uymak sizin sorumluluğunuzdadır. Uyulmaması durumunda azami hız 80 km/saattir!
 - a) Çekici araç ABS/ABV ile donatılmış olmalı ve toplam ağırlığı 3,5 tonu geçmemelidir.
 - b) Çekme karavan, elbette yeni Next çekme karavanınızda olduğu gibi, hidrolik titreşim damperleri (amortisörler) ile donatılmış olmalıdır.
 - c) Çekme karavanın lastikleri altı yaşından küçük olmalı ve hız kategorisi L (= 120 km/saat) ile işaretlenmiş olmalıdır.
 - d) Çekici aracın boş ağırlığı ile karavanın izin verilen toplam ağırlığı arasındaki kütle oranı korunmalıdır. Buna ilişkin bilgiler, AB Uygunluk Belgesi (CoC) 52 numaralı "Açıklamalar" bölümünde yer alır.

Çekme karavanın izin verilen toplam ağırlığı, çekici aracın ağırlığının 0,8-katını aşmamalıdır.

5. Çekici aracın ve çekme karavanın değiştirilebilmesi
Farklı tip çekme karavanlar farklı çekici araçlarla kombine edilebilir.
100 km/saat hız yapabilmek için yukarıda belirtilen koşullara uymak sizin sorumluluğunuzdadır.
Uyulmaması durumunda, Almanya'da azami hız 80 km/saattir!
6. Doğru destek yükü – daha fazla güvenlik
Destek yükü önerileri için bkz. sayfa 7



Lütfen seyahat edeceğiniz ülkede geçerli olan güncel kayıt koşul ve düzenlemelere dikkat edin.

3.8 Ağırlık tanımı

Çekme karavan ağırlıklarının (kütlelerinin) tanımı

Çekme karavan ağırlıklarının (kütlelerinin) ve sonuçta ortaya çıkan taşıma kapasitesinin hesaplanması için Avrupa bazında 1230/2012 sayılı (AB) Yönetmeliği geçerlidir. Kullanılan terimler ve hesaplama esasları aşağıda açıklanmıştır.

1. Teknik olarak izin verilen toplam kütle

Teknik açıdan izin verilen toplam kütle Next spesifikasyonlarına göre belirlenir. Bu kütle, malzeme mukavemeti, aks ve lastiklerin yük taşıma kapasitesi gibi faktörler de dâhil olmak üzere çekme karavanının tasarımına ve tasarımla ilgili performansına dayanan özel koşulları dikkate alır. Güvenlik nedenleriyle, bu kütle hiçbir koşulda aşılmamalıdır.

2. Yola çıkmaya hazır durumdaki çekme karavanın kütlesi

Çekme karavanın yola çıkmaya hazır durumdaki kütlesi, fabrikada takılan tüm standart donanımın yanı sıra gaz tüpü ve temiz su (seyir dolumu) gibi temel donanımlar dâhil olmak üzere boş aracın kütlesidir.

3. Temel donanım

Temel donanım, çekme karavanın güvenli ve kurallara uygun kullanımı için gerekli tüm donanım ve sıvıları içerir. Buna gaz ve temiz su kütleleri de dâhildir (seyir dolumu). **(donanım için bkz. 13.4).**

4. Ek donanım

Standart donanıma ek olarak fabrikada çekme karavana takılan veya çekme karavanda bulunan donanımın kütlesi. Özel aksesuarlar, standart donanımın bir parçası değilse ve Next'in sorumluluğu altında takılmış veya dâhil edilmişse, gerçek araç kütlesinde gösterilir.

5. Gerçek kütle

Çekme karavanın yola çıkmaya hazır durumdaki kütle ve fabrikada takılmış veya eklenmiş özel aksesuarlar veya ek ekipmanların toplamı.

6. Asgari taşıma kapasitesi

Taşıma kapasitesi en az $10 \times (n + L)$ formülündeki değere eşit olmalıdır

n = Azami yatak sayısı

L = Gövdenin toplam uzunluğu



Arta kalan taşıma kapasitesi her zaman asgari yükleme kapasitesine eşit veya daha fazla olmalıdır; çekme karavan donanımı seçilirken bu dikkate alınmalıdır.

Bölüm 13.4'teki (Temel donanım) tabloda gösterilen donanım ve sıvılardan tamamen veya kısmen vazgeçilirse, taşıma kapasitesi/yük kapasitesi bu değer kadar artırılır.

Aracı aşırı yükleyip yüklediğinizden emin değilseniz, aracı kamuya açık bir kantarda tartın.



Aşırı yükleme lastiklerin bozulmasına ve hatta patlamasına neden olabilir!

Bu da aracın kontrolden çıkma tehlikesini doğurur.

Böylece hem kendinizi hem de trafikteki diğer kişileri tehlikeye atarsınız.

4.1 Lastikler

Sadece onaylı ve teknik spesifikasyonlarda belirtilen lastikleri kullanın. Diğer lastik boyutları ancak üreticinin onayı ile kullanılabilir. (ABE)

- Lastikleri eşit aşınma, profil derinliği ve herhangi bir dış hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.
- Her zaman aynı tip ve tasarımda lastikler kullanın (yaz veya kış lastikleri).
- Yeni lastikleri yaklaşık 100 km boyunca dikkatlice sürün, böylece tam yol tutuşunu geliştirebilirler.



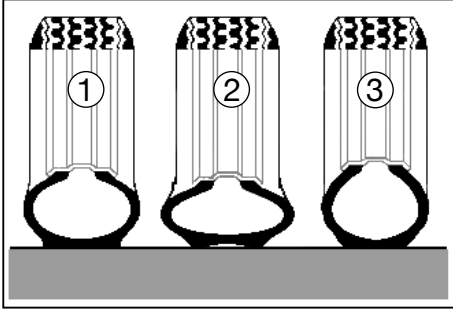
Tandem akslı çekme karavanlarda, tasarımları nedeniyle daha fazla lastik aşınması görülebilir.

4.2 Lastik dolum basıncı

Tescil belgelerinde Bölüm I ve II'de artık sadece tek bir lastik boyutu belirtilmiştir ve aracınızdaki lastik boyutu ile aynı olmayabilir. Belirsizlik durumlarında lütfen yetkili bayinizi arayın.

Lastik dolum basıncı kontrolü ile ilgili genel bilgiler

- Lastik dolum basıncını her dört haftada bir ve uzun yolculuklardan önce, ancak en geç üç ayda bir ve çekme karavanını her kullandığınızda kontrol edip gerekiyorsa düzeltin.
- Düşük dolum basınçlı lastiklerle çekme karavanınızı yine de hareket ettirmek zorunda olduğunuzda (örneğin kamp alanından en yakın benzin istasyonuna kadar) azami hız 20 km/saati aşmamalı.
- Çekici aracın arka lastiklerindeki dolum basıncını biraz arttırın. Ancak çekici araç üreticisinin lastik dolum basıncı önerilerine uyun.
- Basınç kontrolü lastikler soğukken yapılmalı.
- Sıcak lastiklerin basınç kontrolü ve düzeltmesinde basınç, soğuk lastiklere kıyasla, 0,3 bar daha fazla olmalı.



Farklı lastik hava basınçları

Lastik basıncı ile ilgili genel bilgiler

- Doğru lastik dolum basıncı ①
- Düşük lastik dolum basıncı ②
- Fazla lastik dolum basıncı ③



Düşük lastik basıncı lastiklerin aşırı ısınmasına ve dolayısıyla lastiklerin ağır hasar görmesine sebep olur.



Doğru lastik dolum basıncını "Teknik bilgiler" bölümündeki Tekerlekler/Lastik dolum basıncı tablosunda, tüp bölümündeki veya tekerleklerdeki etiketlerde bulabilirsiniz.

4.3 Lastik profil derinliği ve lastik yaşı

En geç lastik profil derinliği 1,6 mm'ye indiđinde lastiklerinizi değiştirin.



Lastikler az kullanıldığında veya hiç kullanılmadığında eskir.

Lastik üreticisinin önerileri

- Lastik profil derinliğine bakılmaksızın 6 yıl sonra lastikleri değiştirin.
- Kaldırım taşlarına arpılmaktan, yol çukurlarına girmekten veya başka engellere arpılmaktan kaçının.

Lastik yaşı

Lastikler 6 yıldan daha eski olmamalıdır. Bir yandan çekme karavanınız bu süreden sonra 100 km hız uygunluğu özelliğini kaybeder, diğer yandan malzeme uzun süre bekleme ve eskime nedeniyle kırılgan hale gelir. Lastik yanağındaki dört haneli DOT numarası (gerekirse i tarafa bakın) üretim tarihini gösterir. İlk iki rakam haftayı, son iki rakam ise üretim yılını gösterir.



Örnek:

DOT 2224, lastiğin 2024 yılının 22'üncü haftasında üretildiğini belirtir.

4.4 Jantlar

Sadece araç izin belgesinde belirtilen jantları kullanın. Başka jantlar kullanmak isterseniz, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz.

Farklı jantların kullanılması ile ilgili genel bilgiler

- Ölçü
- Model
- Profil derinliği ve
- Taşıma gücü teknik kabul edilebilir toplam kütleyle uygun olmalı.
- Bijonlar jant tasarımına uygun olmalıdır (dairesele veya konik).



Değişiklikler ancak üreticinin onayı ile mümkündür.

Bijonlar ile ilgili genel bilgiler

- Bijonlar ilk kez 50 km'den sonra ve ardından periyodik bakım dönemlerinde kontrol edilmelidir.

Sıkma torku

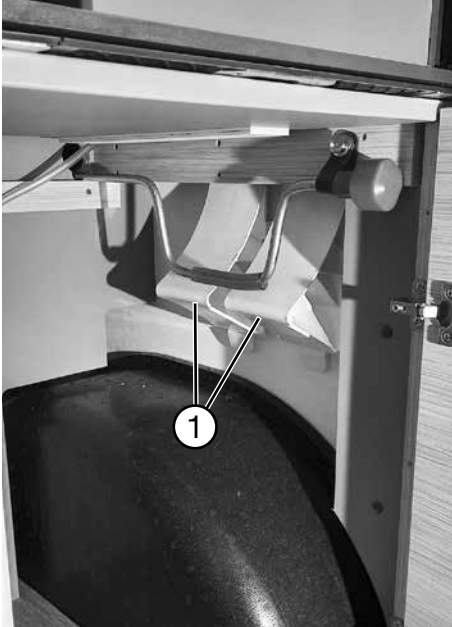
- Alüminyum jantlar için: 120 Nm

Yedek tekerlek jantlarının sonradan alüminyum jant ile değiştirilmesi ile ilgili onaylanmış boyutlar:
(Ayrıntılar sadece standart tekerlek/lastik kombinasyonları)

- Alüminyum jant 6Jx13
- Ofset 30, bijon aralığı 5x112
- Bijon, konik M12x1,5x28 - 10,9 - SW17

Daha fazla detaylı bilgi için yetkili Next bayinize danışın.

4.5 Tekerlek değişimi



Takozlar buzdolabının altında bulunur.

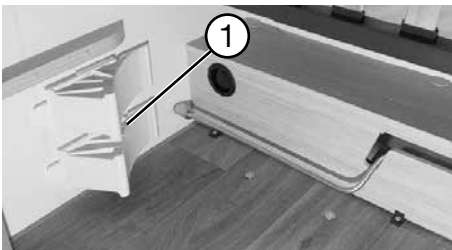
Tekerlek değişimi için hazırlıklar

- Çekme karavanınızın tekerleklerini mümkün olduğunca çekici araca bağlıyken değiştirin.
- Çekici araç-çekme karavan kombinasyonunu mümkün olduğunca düz ve sert zemine park edin.
- Kamuya açık yollardaki tekerlek/lastik arızalarında dörtlü flaşörü açın ve uyarı üçgenini yerleştirin.
- **Çekici araç:**
El frenini çekin, tekerlekleri düz pozisyona getirin, vites takın veya otomatik araçlarda vites kolunu P pozisyonuna getirin.
- **Çekme karavan:**
Park frenini çekin, destek tekerini gidiş yönünde bırakın, stabilizatörü devre dışı bırakın.

Takozlar

NEXT 380

- Takozları ① buzdolabının altındaki bölmeden alın.



Ranzanın altındaki takozlar

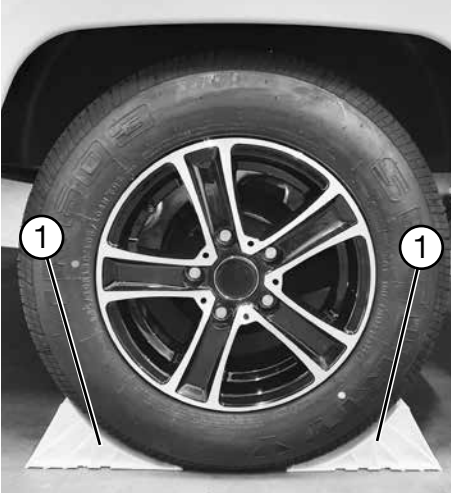
NEXT 381

Takozlar ①, alt ranzanın altında, sürüş yönünde sağ tarafta bulunur.

Güvenli bir şekilde muhafaza edilmeleri için, yan duvara tutucular takılmıştır. Takozlar ①, sürüş sırasında ve dururken bu tutuculara yerleştirilir.



Her yolculuktan önce, takozların ses çıkarmaması ve kaymalarını önlemek için tutuculara doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.



Takozları tekerleklere yerleştirin.

- Çekme karavanı emniyete almak amacıyla takozları ① sağlam tekerin önüne ve arkasına yerleştirin.
- Teker kaldırmadan önce bijon civatasını bir tur gevşetin, ancak çıkarmayın.

Tekerlek değişimindeki uyarılar



Uygun krikoyu sadece çerçevenin bu amaç için öngörülen kısmına takın!

Kriko örneğin, aks arkasındaki şasi çerçevesi ve aks taşıyıcısı arasındaki cıvatalı bağlantı alanındaki çift katlı malzemesine yerleştirilebilir.

Kriko başka kısımlara yerleştirilirse, çekme karavanın hasar görmesine ve çekme karavanın düşmesine ve dolayısıyla kazalara neden olabilir!

Kriko sadece tekerlek değiştirmek için kullanılır. Aracın altında çalışmak için kullanılmamalıdır! Destek ayakları kriko niyetine kullanılamaz!



Kriko standart donanım değildir ve bu nedenle teslimat kapsamına dâhil değildir.



Tekerlek değiştirildikten sonra, 50 km sürüşten sonra bijonlar kontrol edilmeli ve gerekirse sıkılmalıdır.

Tekerleğin değiştirilmesi

- Krikoyu çerçevenin uygun bir yerine yerleştirin, örneğin aksın arkasındaki şasi çerçevesi/aks taşıyıcı tarafındaki duble malzeme kısmına.
- Yumuşak zeminlerde krikonun altına sert bir malzeme yerleştirin (örneğin tahta).
- Çekme karavanını, tekerlek zeminden 2-3 cm kalkana kadar kaldırın.
- Kaldırırken kollar-kriko kayarsa krikoyu tekrar yerleştirin.
- Jant bijonlarını sökün ve tekerleği çıkarın.
- Yedek tekerleği takın ve düzeltin.
- Tekerlek bijonlarını takın ve çapraz şekilde hafif sıkın.
- Krikoyu açın ve çıkarın.

- Tekerlek bijonlarını anahtarla eşit şekilde sıkın. Tekerlek bijonlarının sıkma torku çelik jantlarda 105 Nm ve alüminyum jantlarda 120 Nm'dir.
- Park frenini bırakın ve stabilizatörü tekrar devreye alın.



Her zaman kullanıma hazır bir yedek tekerlek bulundurmalısınız. Bu nedenle, arızalı tekerleği gecikmeden değiştirin.

Lastik değişimini, yetkili bir Fendt servis ortağı veya AL-KO şasileri ve ilgili bağlantı sistemleri konusunda deneyimli bir uzman şirket tarafından yaptırmanızı tavsiye ederiz.

5. Çekme karavanın dış kısımları

5.1 Havalandırma



Zorunlu havalandırma ile ilgili genel bilgiler

Çekme karavanın havalandırılması araç içi konforunuz için çok önemli. Çekme karavanınızın zemininde ① ve çatı pencerelerine ② zorunlu havalandırma ızgaraları entegre edilmiştir. Bunların düzgün çalışması engellenmemelidir.



Çekme karavanın içinde bulunduğunuzda çatı pencerelerini açmanızı tavsiye ederiz.

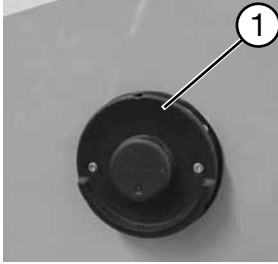
Bu güvenlik havalandırma ızgaraları hiçbir koşulda, kısmen bile olsa kapatılmamalıdır.

Havalandırma delikleri her zaman temiz ve tozsuz tutulmalıdır.



Yemek pişirme, ıslak kıyafetler vb. nedenlerle çekme karavan içinde nem ve rutubet oluşabilir. Ayrıca her insan saatte 35 g su salıyor. Bu nedenle ortam nemi pencere ve çatı pencerelerinin açılması ile dengelenmelidir. **(bkz. "kış aylarında kullanım")**

Isıtıcı sistemi



Truma Vario Heat sisteminde temiz hava emişi ve de atık hava tahliyesi duvardaki bacadan yapılır.

Baca ① yan duvarda bulunur.



Önü kapatılan bacalar boğulma tehlikesine neden olabilir!

Çekme karavan kış döneminde kullanılacaksa bacanın iyi çekmesi sağlanmalıdır!

5.2 Giriş kapısı



Resimler, modele/çizimlere bağlı olarak mevcut tasarımdan farklılık gösterebilir.

Giriş kapısı karavanlarda kullanılmak üzere dizayn edilmiştir. İki farklı tip giriş kapısı bulunmaktadır:

- Sağa açılan giriş kapıları
- Sola açılan giriş kapıları



Giriş kapısı acil durumlarda kaçış yolunuzdur. Bu nedenle kapının önünde asla herhangi bir şey bulunmamalıdır!

Seyir halindeyken çekme karavanın giriş kapısı daima kapalı olmalı! Yola çıkmadan önce giriş kapısının kilitlendiğini daima kontrol edin.

Giriş kapısını asla dikkatsizce veya kontrolsüzce kapatmayın! Giriş kapısının açılma/kapanma alanında başka kişilerin, özellikle de çocukların bulunmadığından emin olun! Önemli sıkışma veya yaralanma tehlikesi olabilir!

Sinekliği (özel aksesuar) sadece giriş kapısı açıkken kullanın!



Giriş kapısı, kapı kanadının contasının üstte ve altta kapı çerçevesine doğru şekilde oturması için kilit alanında kasıtlı olarak belirli bir ön gerilime sahiptir. Bazı durumlarda bu gerginlik, kapı kilidinin kapanma mekanizmasında ve kapı kolunu çekerek kapıyı dışarıdan açarken hafif sıkışmalara yol açabilir.

Kilidin olduğu kısımdan kapı kanadına hafif bir baskı uygulandığında, öngörülen ön gerilim serbest bırakılır ve böylece kapı kolu nispeten daha kolay çalışır.

Lütfen dış kolu zorla çekmeyin veya eğmeyin, böyle zorlamalar kilit dilinin kayma kabiliyetini ve kilidin çalışmasını olumsuz etkiler.

Giriş kapısının dışarıdan açılması



Sağa açılan kapılarda kapı kilidi yandaki fotoğrafta görüldüğü gibi açılır.

Sola açılan kapılarda kol ve kilit tam tersi yönde açılır.



- Anahtarı kilide yerleştirin ①.
- Anahtarı kilit açılana kadar saat yönünde sağa doğru çevirin ②.
- Anahtarı tekrar ortaya doğru çevirin ve anahtarı çekin ③.
- Giriş kapısını kapı kolundan çekerek açın ④.

Giriş kapısının dışarıdan kapatılması



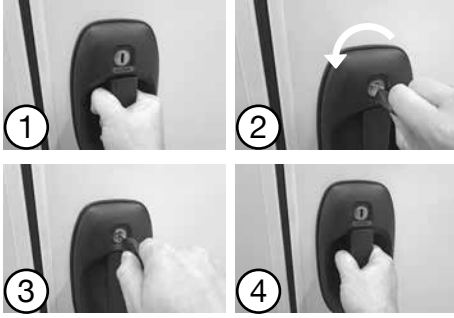
Dikkat, sıkışma tehlikesi!

Giriş kapısını asla dikkatsizce veya kontrolsüzce kapatmayın! Sıkışmalardan dolayı ciddi yaralanmalara sebep olabilir!

Aynı anda içteki kilitleme düğmesine basıp dıştan kapı kolunu çekmeyin. Bu hareket kilit açma mekanizmasını bloke edip kilide zarar verebilir!

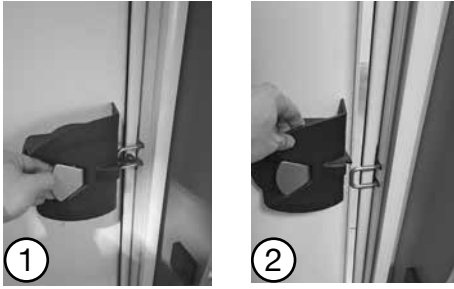
5. Çekme karavanın dış kısımları

NEXT



- Giriş kapısını kapatın ①.
- Anahtarı kilide yerleştirin ve kilitlenme sesi duyulana kadar saatin ters yönüne doğru çevirin ②.
- Anahtarı tekrar ortaya doğru çevirin ve anahtarı çekin ③.
- Kapı kolunu çekerek kapının tam kilitlendiğinden emin olun ④.

Giriş kapısının içten açılması



- Giriş kapısını kapı tutamağından çekerek kapatın ①.
- Kapıyı iç tutamak yardımıyla dışa doğru iterek açın ②.

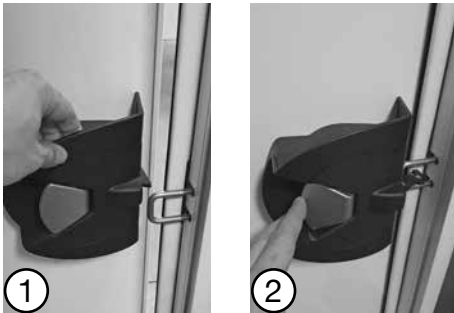
Giriş kapısının içten kapatılması



Dikkat, sıkışma tehlikesi!

Giriş kapısını asla dikkatsizce veya kontrolsüzce kapatmayın! Sıkışmalardan dolayı ciddi yaralanmalara sebep olabilir!

Aynı anda içteki kilitleme düğmesine basıp dıştan kapı kolunu çekmeyin. Bu hareket kilit açma mekanizmasını bloke edip kilide zarar verebilir!



- Giriş kapısını kapı tutamağından çekerek kapatın ①.
- Kapıyı kilitlemek için küçük kilitleme parçasına basın ②.

Giriş kapısı iç kaplamasının temizliği ve bakımı



ASA-Softtouch yüzeyini sadece su veya nemli bir bezle ve deterjan kullanmadan temizleyin.

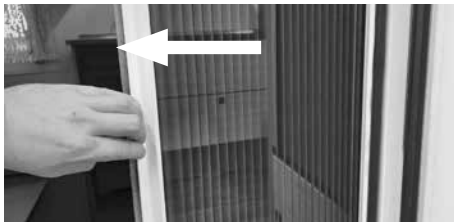
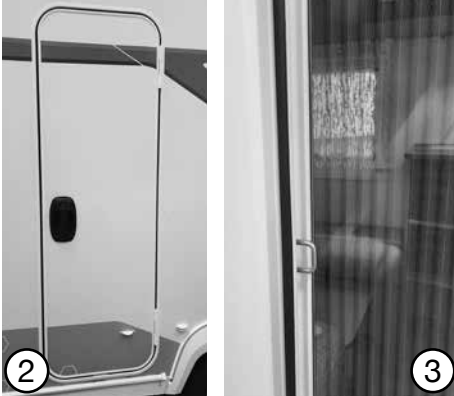
Kaba kirler veya lekeler için, suya az miktarda hafif, yağsız bir ev temizleyicisi/bulaşık deterjanı ekleyebilirsiniz. Emin değilseniz, önce deterjanın uygunluğunu göze çarpmayan bir yerde test edin.

Sineklik (özel aksesuar)



Dikkat! Yanlış kullanım **nedeniyle hasar tehlikesi!**
Hasarları önlemek için sinekliği **sadece giriş kapısı açıkken** ① kullanın!

Giriş kapısı ② kapatılırken sineklik tam olarak açık değilse ③ sineklik ve/veya giriş kapısı hasar görebilir.



Sinekliğin kapatılması

Sinekliği kapatmak için her zaman tutma çubuğunun ortasından tutun ve bütün giriş kapısı boşluğunu kapatacak şekilde tamamen kapatın.

Sineklik kendiliğinden ayarladığınız pozisyonda kalacaktır, ayrıca sabitlenmesi gerekmez.

Sinekliği açıp kapatırken eğri veya yamuk şekilde hareket ettirmeyin.

Sinekliğin açılması

Sinekliği tutma çubuğunun ortasından tutarak sonuna kadar tamamen açın.

Sineklik kendiliğinden ayarladığınız pozisyonda kalacaktır, ayrıca sabitlenmesi gerekmez.

Sinekliği açıp kapatırken tutma çubuğunu eğri şekilde veya bükerek hareket ettirmeyin.



Malzeme yorgunluğundan kaynaklanan hasarları önlemek için sinekliği uzun süre kapalı tutmayın. Sadece gerekli olduğunda kullanın.

Sinekliğin temizliği/bakımı ile ilgili genel bilgiler

Sinekliğin ve pencere panjurlarının kumaşını belli aralıklarla şarjlı el süpürgesi ile hafif ayarda dikkatlice süpürün.



Sinekliğin daha kolay hareket etmesi ve aşınmayı önlemek için tutma çubuklarının bakımını düzenli olarak silikon sprej ile yapın.

Sinekliğin tutma çubuğu düzenli aralıklarla süpürülmelidir. Kir veya çevreden gelebilen yabancı maddeler (kum, çakıl vb.) sinekliğin yıpranmasına ve kırılmasına sebep olabilir.

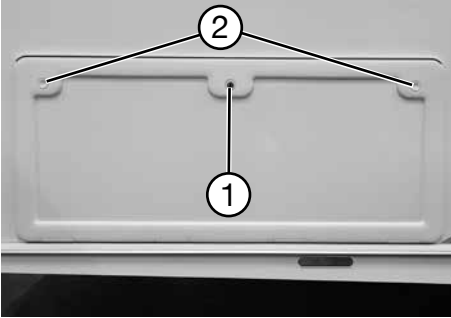
Asla (su dâhil olmak üzere) sıvılarla hatta deterjanla nemli/ıslak şekilde temizlemeyin!

Genel temizlik/bakım bilgileri



Giriş kapısı lastik contalarının bakımını düzenli aralıklarla talk pudrası ile yapın!

5.3 Servis kapağı (özel aksesuar)



Servis kapağının açılması

- Kilidi ① anahtar ile açın.
- Kilitleme düğmesine ② basın ve aynı anda kapağa hafif bastırın.
- Kapağı aşağı doğru açın.

Servis kapağının kapatılması

- Kapağı yukarı doğru kapatın.
- Mevcut tüm kilitlerin tam kapanması için kapağın sol ve sağ üst köşesine bastırın.
- Kilidi ① anahtar ile kilitleyin.

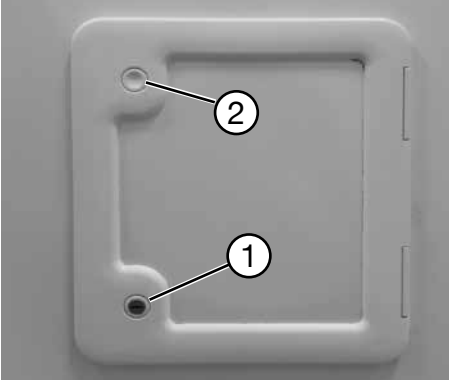


Servis kapağının tam kapatılması ancak kapanırken tüm kilitlerin yerine oturması halinde sağlanmış olur. Kapak doğru şekilde kapatılmazsa, özellikle karavan uzun süre kullanılmadan park edildiğinde kapağın kalıcı olarak deforme olmasına yol açabilir.



Servis kapağının uzun vadede sorunsuz ve güvenilir bir şekilde çalışmasını sağlamak için servis kapağı contalarının bakımını düzenli olarak silikon sprej ile yapın.

5.4 Tuvalet kapağı



Kapak, çekme karavanın model ve serisine bağlı farklılık gösterebilir.

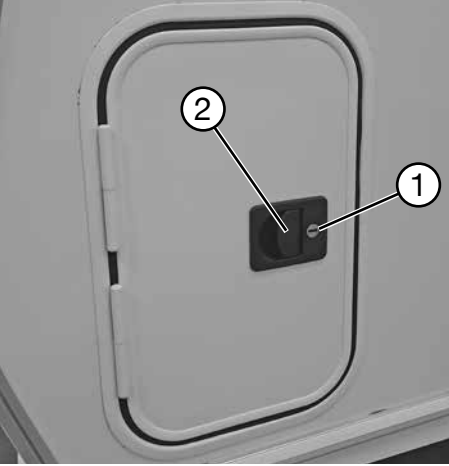
Tuvalet kapağının açılması

- Kilidi ① anahtar ile açın.
- Düğmeye ② basın ve kapağı yana doğru açın.

Tuvalet kapağının kapatılması

- Tuvalet kapağını kilit yerine oturana kadar iterek kapatın.
- Tuvalet kapağını ① anahtarla kilitleyin.

5.5 Tüp bölümü kapağı

**Tüp bölümü kapağının açılması**

- Kilidi anahtar ile açın.
- Kilitleme düğmesini ② basın ve kapağı yana doğru açın.

Tüp bölümü kapağının kapatılması

- Tüp bölümü kapağını kilit yerine oturacak şekilde kapatın.
- Kilidi ① anahtar ile kilitleyin.



Kapağın contalarının bakımını düzenli aralıklarla yapın.

5.6 Bisiklet taşıyıcısı Aks üstü montaj için (özel aksesuar)

Çekici araç-çekme karavan kombinasyonunun sürüş davranışı, bisiklet taşıyıcısı üzerinde bisikletler bulunduğunda önemli ölçüde değişir. Sürüş hızı bu koşullara göre uyarlanmalıdır.

- Bisiklet taşıırken izin verilen azami destek yükünün aşılmadığından emin olun. Ayrıca **bkz. bölüm 2.3**.
- Bisikletler, taşıyıcı sisteme en iyi şekilde yüklense bile kritik hız sınırı önemli ölçüde düşer.
- Çekici araç sürücüsü bisiklet taşıyıcısının montajı ve bisikletlerin emniyetli şekilde bağlanmasından sorumludur.
- Bisiklet taşıyıcısı üzerinde bisiklet olmasa da bisiklet taşıyıcı sistem mevcut bağlantı ve kayışlarla emniyete alınmalıdır.
- Yola çıktıktan kısa süre sonra (yaklaşık 50 km) bisiklet taşıyıcısını ve bisikletleri tekrar kontrol edin.
- Mevcut aydınlatmalarının üzeri bisiklet taşıyıcısı ve/veya bisiklet tarafından kısmen veya tamamen örtülmediğinden emin olun.



Lütfen üreticinin ayrıca verilen kullanım kılavuzundaki güvenlik talimatlarını mutlaka dikkate alın.

Dar virajları alırken ve manevra yaparken, çekici araç-karavan kombinasyonunun maksimum dönüş açısının bisiklet taşıyıcı ve yükü nedeniyle büyük ölçüde kısıtlanabileceğini lütfen unutmayın.



Çarpmaları engellemek için geri giderken veya dar virajlarda manevra yaparken referans güvenlik noktaları kullanmanız tavsiye edilir.

6.1 Kapılar, kapaklar, çekmeceler ve kaplamalar

**Bas-aç kilitli çekmeceler ve mobilya kapıları
(bas-aç mekanizması)****Kapakların açılması**

- Kapak açılana kadar bas-aç kilidine (bas-aç mekanizması) basın.
- Kulp veya koldan tutarak çekmece, kapak veya kapıyı açmak için çekin.

Kapakların kapatılması

- Çekmece veya kapağı düğmesinden tutup itin veya kapatın.
- Bas-aç kilidine (bas-aç mekanizması) kilit yerine oturana veya çekmece veya kapı kapanana kadar basın.



Yola çıkmadan önce tüm kapak ve kapıları düzgün kapatıp kilitleyin. Böylece seyir halindeyken kapak/kapı/çekmecelerin aniden açılması önlenmiş olur.

**Kendinden kapanmalı mutfak çekmecesini
(modele bağlı)**

Lütfen her çekmecenin azami taşıma kapasitesinin 10 kg olduğunu unutmayın.

Aşırı yüklenme nedeniyle oluşan hasarlar için üretici sorumluluk üstlenmez.

**Tuvalet bölümü kapısı**

Tuvalet/duş kabininin kapısına ıslak havlu asmayın. Havlulardaki nem kaplamanın mikro deliklerinden geçip ahşaba zarar verebilir ve kısmen sökülmesine neden olabilir.

6.2 Oturma grubunun yatağa dönüştürülmesi



Oturma grupları ve yatakların kullanımıyla ilgili önemli bilgiler

Karavanınızın toplam ağırlığını olabildiğince düşük tutmak amacıyla, mobilyalarımız, oturma gruplarımız ve yataklarımız modern bir hafif yapı tekniği ile üretilmiştir. Kullanılan malzemeleri, ağırlık dağılımı ve parçalara binen yükün dengelenmesi açısından özenli bir kullanım gerektirir.

Yatak gövdesinde hasar oluşmasını önlemek için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

Noktasal yüklerin önlenmesi

Koltuk ve yataklar, ağırlığın geniş bir alana yayılması için tasarlanmıştır. Noktasal ağırlık, yani çok küçük bir alana çok fazla ağırlık binmesi, ağırlık sınırını aşarak kırılmalara neden olabilir. Bu nedenle, dizleriniz, dirsekleriniz veya ayaklarınızla mobilyaların üzerine tüm vücut ağırlığınızla noktasal olarak bastırmaktan kaçının.

Oturma grubunun kullanımı (oturma alanı ve yatak olarak)

- **Daima koltuk minderlerini kullanın:** Koltukların altındaki saklama alanı kapakları (bank kapakları) çok tabakalı suntadan üretilmiştir. Bu kapaklara, koltuk minderleri olmadan asla yük bindirilmemelidir.
- **Basınç dağılımı:** Koltuk minderleri sadece konfor sağlamakla kalmaz, aynı zamanda önemli bir statik parçadır. Otururken veya uzanırken oluşan basıncı tüm bank kapağı üzerine eşit olarak dağıtırlar. Bu nedenle, yastıksız ahşap kapakların üzerine oturmayın veya diz çökmeyin.
- **Yatağa dönüştürme:** Koltuk grubunu yatağa dönüştürürken, minderlerin oluşan yatak yüzeyini tamamen kapladığından emin olun. Yatarken minderler arasındaki boşluklara basmaktan kaçının.

Sabit yatakların ve somyaların kullanımı

- **Çıtalara basmayın:** Somyalar ve yatak gövdeleri, uyuyan kişinin ağırlığını yatak üzerinde geniş bir alana yayacak şekilde tasarlanmıştır. Asla somyanın tek tek ahşap çıtalarının üzerine basmayın veya çıkmayın.
- **Yatakta ayakta durmayın:** Yatağın üzerinde ayakta durmaktan veya yürümekten kaçının. Yatağın üzerinde tek ayakla durmak bile, tek tek çıtalara veya yatak gövdesine aşırı bir nokta yükü oluşturabilir.

Yatağa giriş: Yatağa girip çıkarken mümkün olduğunca geniş bir alana oturarak destek alın ve yatak gövdesini korumak için kendinizi yatağın kenarına sert bir şekilde bırakmayın.



NEXT 380

Oturma grubunu gerekli durumlarda yatağa dönüştürülebilirsiniz.

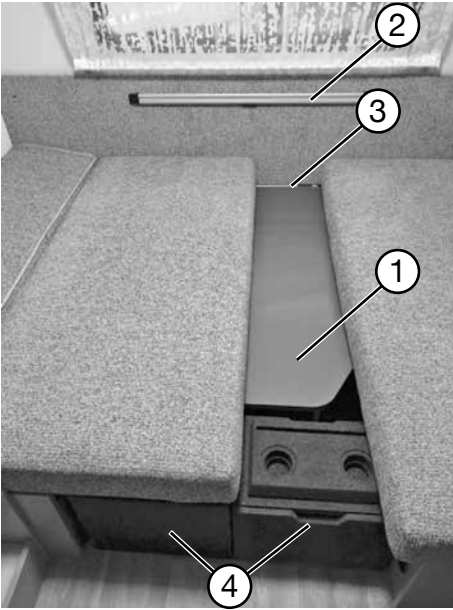
Oturma grubunu yatağa dönüştürürken dikkat edilmesi gereken hususlar:

- Oturma ve sırt minderlerini çıkarın.
- Masasını bunun için öngörülen raya asın, ortalayın ve destek ayağını açın. Yatak desteğini açmak için yana doğru çevirin.
- Oturma ve sırt minderlerini resimlerde gösterildiği şekilde yerleştirin.



Oturma grubunu yatağa dönüştürürken minderleri doğrudan masanın üzerine yerleştirmeyin. Masa çizilebilir veya minderlerdeki ter/nem nedeniyle masada lekeler oluşabilir. Bu nedenle masa ile minderler arasında bir havlu veya örtü yaymanızı tavsiye ederiz.

Herhangi bir şeyin düşmemesi için masanın, ve kapakların güvenli şekilde sabitlendiğine emin olun.



NEXT 381

Karavanın ön kısmındaki oturma grubu, kolayca rahat bir yatak alanına dönüştürülebilir.

Masanın indirilmesi

- Masayı ① üst tutma rayından ② çıkarın.
- Ardından masayı alt tutma rayına ③ asın, böylece masa, oturma bankı kapaklarıyla aynı yükseklikte olur.
- Masa altındaki destek mekanizmasını hafifçe yana doğru bastırarak aşağı doğru açın, mekanizma yerine oturana ve masa sabit bir şekilde desteklenene kadar bastırmaya devam edin.

Saklama kutularının yerleştirilmesi

- İki saklama kutusunu ④ doğrudan alçaltılmış masa yüzeyine yerleştirin. Kapaklar, resimde gösterildiği gibi döndürülmelidir.
- Bunlar, minderlere ek destek sağlar ve yatak alanının sürekli olarak sabit kalmasını sağlar.

Minderlerin düzenlenmesi

- İki koltuk minderini, yüzey tamamen kapanana kadar dıştan ortaya doğru itin.
- Sırt minderlerini, yatak alanının ön taraflarına yerleştirin. Bunlar yatağın baş ve ayak kısmını oluşturur.



Bu adımları tamamladıktan sonra düz ve konforlu bir yatak alanınız olacaktır.



Arka kısımda bulunan ranza

Fendt-Caravan Next'inizin arka kısmında bulunan ranza yukarı doğru katlanabilir ve iç mekânın farklı bir şekilde kullanılmasını sağlar. Yataklar yukarı doğru katlandığında ek oyun ve depolama alanı oluşur. Sürüş sırasında üst yatak tamamen aşağıya indirilmiş ve düzgün bir şekilde kilitlenmiş olmalıdır.

Güvenlik uyarısı



- Ranzanın yanlış kullanılması yaralanmalara neden olabilir.
- Sürüş sırasında üst yatak açık konumda olmamalıdır.
- Tüm kilitleme mandallarının ve emniyet kayışlarının doğru şekilde kilitlendiğinden emin olun.
- Çocuklar, yatakları gözetimsiz olarak açıp kapatmamalıdır.
- Yataklar hareket ettirilirken, yatakların altında kimse bulunmadığından emin olun.
- Sürüşe geçmeden önce, merdivenin doğru şekilde araçtan çıkarıldığını veya yerine sabitlendiğini kontrol edin.
- Merdiveni yalnızca amacına uygun olarak ve sadece tamamen sabitlenmiş konuma getirerek kullanın.



Alt Yatak

Uyuma pozisyonuna getirmek

- Yatağın tamamen açılıp yerine oturduğundan emin olun.

Yukarı katlama ve sabitleme

- Yukarı katlamak için alt yatağı tamamen kaldırın.
- Sabitleme, her iki tarafta bunun için öngörülen sabitleme bantları ile yapılır.



Üst Yatak

Uyku pozisyonunda sabitleme

- Üst yatak, uyku pozisyonunda, sürüş yönünde sağda bulunan kilitleme mandalı ile istenmeden kalkmaması için sabitlenmelidir.

Yukarı katlama ve kilitleme

- Yukarı katlamak için üst yatağı yukarı doğru çevirin.
- Yukarı katlanmış konumda her iki yanındaki iki kilitleme mandalı ile sabitleyin.
- Kilitleme mandalları çekilip aynı anda döndürülerek ayarlanabilir.
- Yukarı katladıktan sonra her iki mandalın da tamamen kilitlendiğinden emin olun.



Üst yatak merdiveni

- Üst ranzaya erişmek için merdiveni doğru şekilde sabitleyin.
- Yatak yukarı kaldırıldığında veya daha fazla alan gerektiğinde merdiven çıkarılabilir.
- Merdivenin kilidini açmak için üst kısımdaki kilidi, üst elemanı yukarı doğru iterek açın.
- Kullanmadan önce merdivenin sıkıca kilitlendiğinden ve sağlam durduğundan emin olun.

6.3 Pencereleer

Duvar penceresi



Yüksek ısı farklılıkları durumunda akrilik çift cam arasında hafif bir yoğuşma oluşabilir. Ancak cam, dış sıcaklıklar arttığında veya farklı iklim bölgelerinde yoğuşmanın tekrar kendiliğinden buharlaşacağı şekilde tasarlanmıştır. Fiziki sebeplerle oluşan bu olay görülse de camın kendisinde herhangi bir hata yoktur.



Cam ve rulo arasında ısı sıkışması nedeniyle hasar tehlikesi!

Yoğun güneşte karartma rulosu en fazla 2/3 oranında kapatılmalıdır.

Güvenlik Talimatları

Lütfen aşağıda belirtilen güvenlik talimatlarını dikkate alın:

- Herhangi bir arıza olduğunda lütfen derhal yetkili servise başvurun.
- Yolculuk öncesi duvar penceresinin olması gerektiği şekilde kilitlendiğinden emin olun.
- Yolculuk öncesi duvar penceresinde (örneğin akrilik camda çatılama) herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Şiddetli rüzgâr veya yoğun yağmurda duvar penceresini açmayın.
- Yağmur veya kar yağdığında duvar penceresini kapatın.
- Aracınızdan çıkarken duvar penceresini açık bırakmayın.

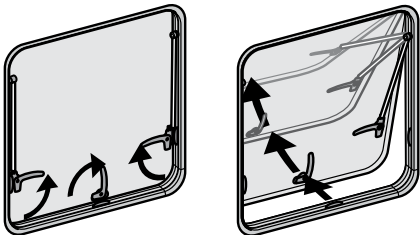
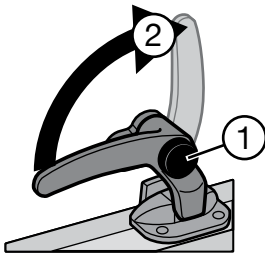


Sürüş sırasında ve trafikteyken duvar penceresini mutlaka kapalı tutun.

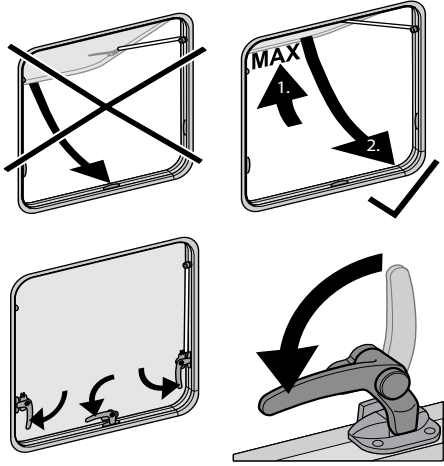
Duvar penceresinin kullanımı

Duvar penceresinin açılması

- Kilit düğmesine basın ① ve tüm kilitleri ② 90° derece çevirin.
- Camı dışa doğru istediğiniz yere kadar açın.

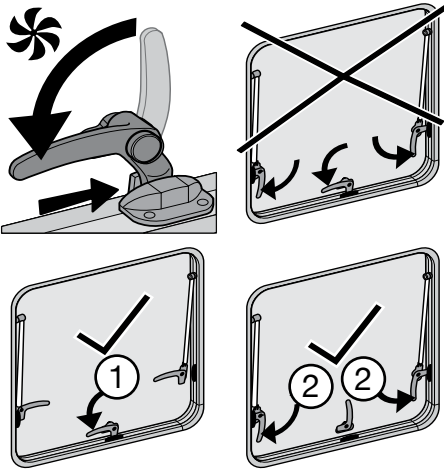


6. Çekme karavanın iç kısımları



Duvar penceresinin kapatılması

- Camı kilitten kurtulana kadar açın.
- Duvar penceresini kapatın.
- Kilidi 90° çevirin.



Devamlı havalandırma



Tüm kilitleri aynı anda havalandırma konumunda kilitlemeyin, aksi takdirde akrilik camın deforme olması nedeniyle gerilme çatlakları oluşabilir.

- Sadece alttaki kilidi ① havalandırma pozisyonunda kilitleyin. Yandaki kilitler ② açık kalmalı.
- veya
- Sadece yandaki kilitleri ② havalandırma pozisyonunda kilitleyin. Altındaki kilitler ① açık kalmalı.

Duvar pencerelerinin bakımı ve temizliği



DİKKAT! Hasar görme tehlikesi

Akrilik camın zarar görmesine neden olabileceğinden, temizlik için keskin veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Özellikle alkol içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

Yalnızca üretici tarafından önerilen akrilik cam cilası, özel parlatma bezi, akrilik cam temizleyici veya temizlik seti (bkz. domestic.com) gibi temizlik maddelerini kullanın.

- Contaların bakımı için talk pudrası kullanın.

6.4 Çatı pencereleri



Çatı pencerelerinin/havalandırmalarının kullanımı ve bakımı ile ilgili faydalı bilgileri cihaz/eşya üreticisinin ayrıca verilen kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Üretici: Dometic



Cam ve rulo arasında ısı birikmesi nedeniyle hasar tehlikesi!

Yoğun güneşte karartma rulosu en fazla 2/3 oranında kapatılmalıdır.

7.1 Güvenlik bilgileri

Next modelindeki elektrik tesisatı yürürlükteki yönetmelik ve standartlara uygun olarak gerçekleştirilir.

Dikkate alınması gereken hususlar

- Elektrik armatürleri üzerindeki güvenlik ve tehlike uyarıları kaldırılmamalıdır.
- Güvenlik dağıtıcıları, güç kaynakları vb. gibi monteli elektrikli cihazların etrafındaki kurulum alanları ek depolama alanı olarak kullanılmamalıdır.
- Elektrik sistemi üzerindeki çalışmalar sadece yetkili uzman servisler tarafından gerçekleştirilebilir.

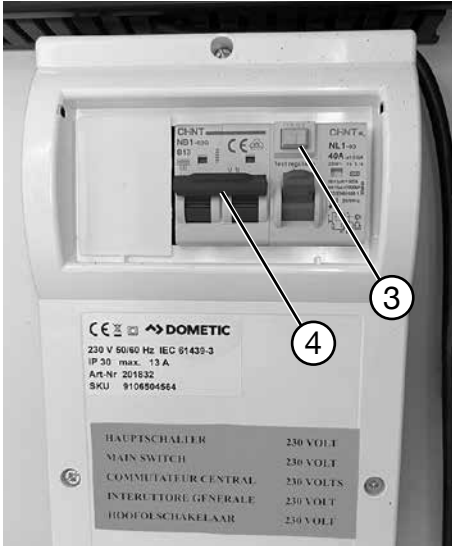


Siber güvenlik ve yazılım güncellemeleriyle ilgili önemli uyarı:

NEXT'inizin elektronik sistemlerinin yetkisiz erişimlere karşı güvenliğini sağlamak amacıyla, tüm yazılım güncellemeleri ve sistem müdahaleleri yalnızca sertifikalı Fendt-Caravan yetkili bayileri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Fendt-Caravan GmbH, kendi başınıza yaptığınız güncellemeler, müdahale veya yetkisiz üçüncü şahısların erişimi nedeniyle ortaya çıkan arızalar, sistem çökmeleri veya dolaylı hasarlar için herhangi bir garanti veya sorumluluk üstlenmez.

7.2 Güç kaynağı



Çekme karavana aşağıdaki bağlantılar üzerinden güç sağlanabilir:

- 230V şebeke bağlantısı 50 Hz.
- 13-kutuplu fişine bağlandığında çekici araç üzerinden (sınırlı işlev kapsamı).

230V sistemi, gardiropda bulunan iki kutuplu 13A otomatik devre kesici ④ ile korunmaktadır.



Devre kesicilerin vida bağlantıları ve bağlantı kablolarının sıklığı her yıl bir uzman tarafından kontrol edilmeli ve gerekirse yeniden sıkılmalıdır.

RCD (rezidüel akım koruma cihazı), test düğmesine basılarak düzenli olarak test edilmelidir ③.

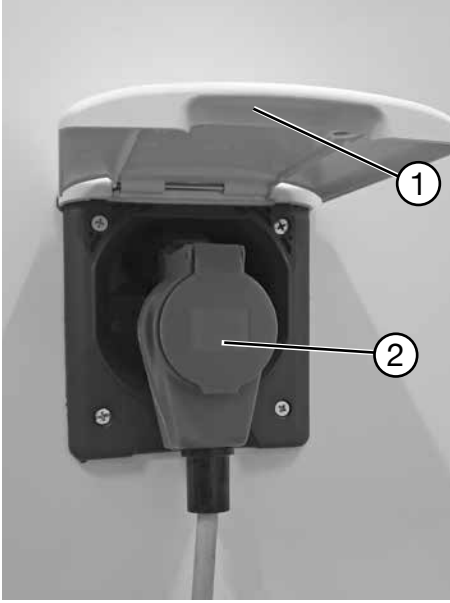


Şebeke bağlantısı üzerinden besleme

Karavanın bağlantısı, araç yan duvarındaki 230V CEE besleme fişi üzerinden yapılmalıdır.

Bağlantının yapılması

- Otomatik devre kesiciyi ④ düğmesini aşağı bastırarak kapatın.
- Harici socketin kapak kanadını alt ①'den tutun ve yukarı doğru katlayın.
- A Bağlantı kablосunu tamamen çözün ve CEE fişini takın ②'ye takın.
- Otomatik devre kesiciyi ④ tekrar açın.



Fotoğraflar gerçek donanımdan farklılık gösterebilir.

Bağlantıyı kesin

- Basmalı düğmeyi aşağı bastırarak otomatik devre kesiciyi ④ kapatın.
- CEE fişini ② ayırın.
- Kapak kanadını ① aşağı katlayın.

Şebeke bağlantısı ile ilgili genel bilgiler

- Çekme karavan 230V şebekeye sadece CEE fişli ve bağlantılı azami 25 m uzunluğunda 3 x 2,5 mm² bağlantı kablosu ile bağlanabilir.

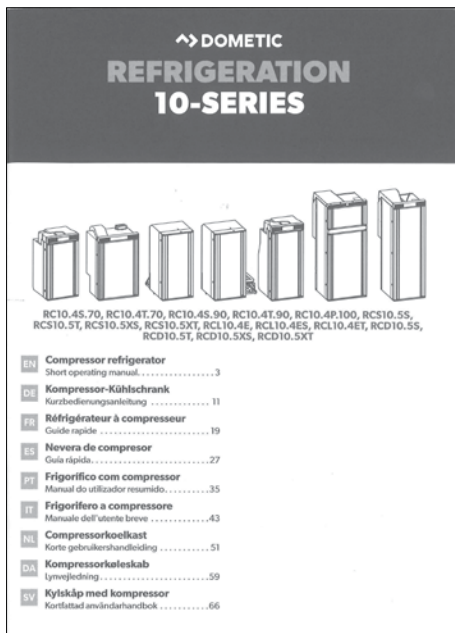


Şebeke işletiminde bir kablo tamburu kullanılması durumunda, endüksiyondan dolayı kablo yanmasına kadar varacak ısınma olacağından, tambur tamamen açılmak zorundadır.

- Çekme karavandaki 230V şebeke, toplam 2900W güç tüketimi için tasarlanmıştır. Su ısıtıcısı vb. gibi ek tüketicileri bağlarken, buzdolabı, kazan vb. gibi çalışmakta olan tüketicileri dikkate alarak bu güç değerinin aşılmadığından emin olun.



Lütfen cihaz/eşya üreticisinin ayrıca verilen kullanım talimatlarını dikkate alın. Üretici:  Dometic





Fotoğrafta cihaz, kapaksız olarak gösterilmektedir.

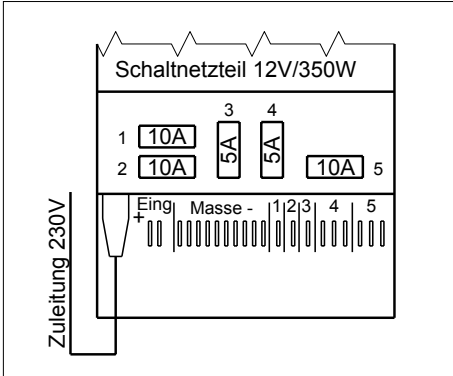
Güç kaynaklarının sigorta ataması

Sigortaların düzeni aşağıdaki gibidir (soldan sağa):

1. elektrik devresi 1 / 10A
2. elektrik devresi 2 / 10A
3. elektrik devresi 3 / 5A
4. elektrik devresi 4 / 5A
5. elektrik devresi 5 / 10A



Lütfen 12V güç kaynağı için ayrıca verilen devre şemasını inceleyin.



Fotoğraflar gerçek donanımdan farklılık gösterebilir.



Sigorta ataması modele ve ekipmana bağlı olarak farklılık gösterebilir.

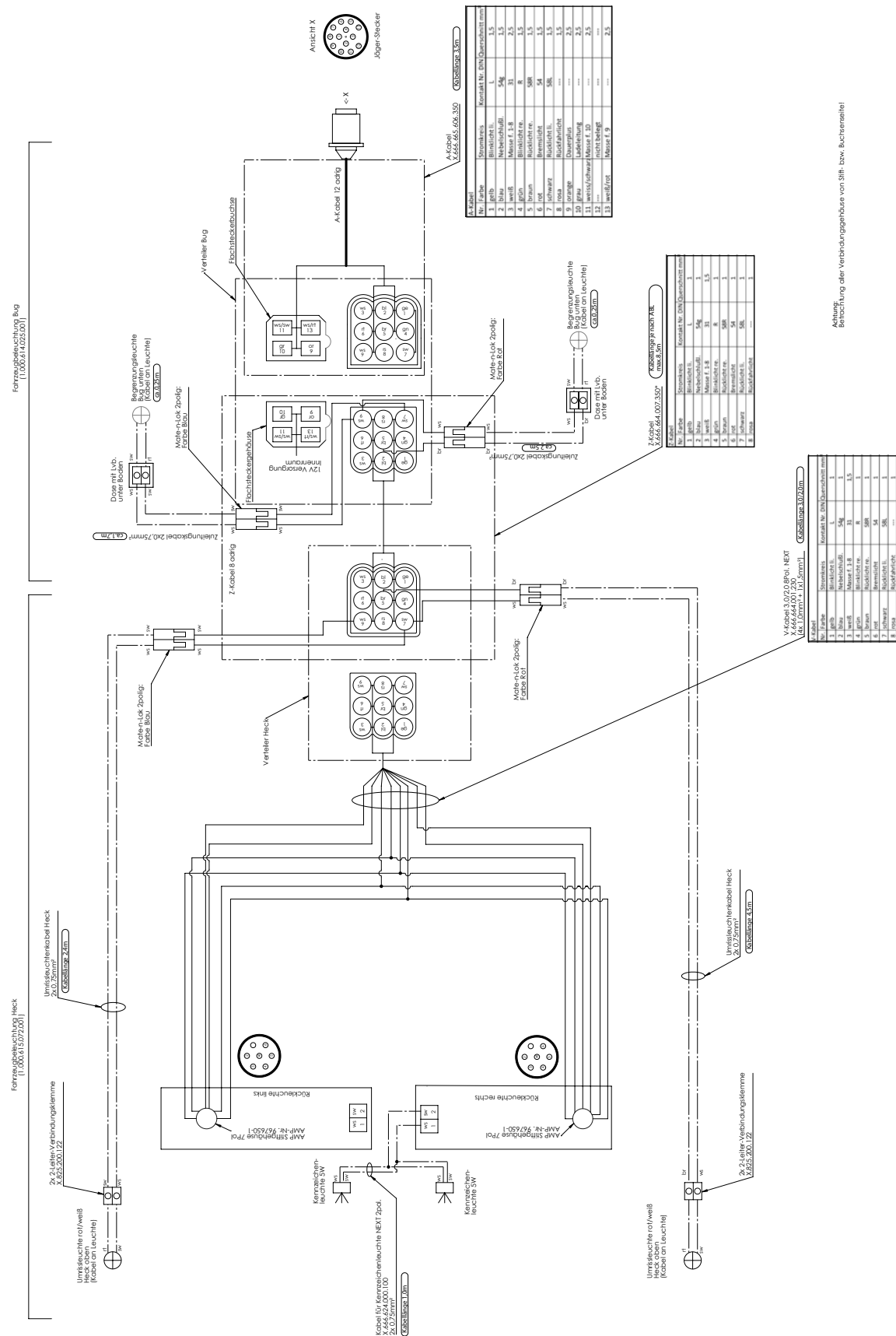


Anahtarlamalı güç kaynağının sigortaları asla yanlış soketli veya daha yüksek amperli sigortalarla değiştirilmemelidir.

7.3 Araç aydınlatma devre şeması 12V 13-kutuplu



Kabloların renkleri değişiklik gösterebilir.



Prizlerin kontak yerleşimi

No.	Renk	Elektrik devresi	Kontak No. DIN	Kesit mm ²
1	sarı	Sol sinyal lambası	L	1,5
2	mavi	Arka sis lambası	54g	1,5
3	beyaz	1-8 için kitle	31	2,5
4	yeşil	Sağ sinyal lambası	R	1,5
5	kahverengi	Sağ arka lamba	58R	1,5
6	kırmızı	Fren lambası	54	1,5
7	siyah	Sol arka lamba	58L	1,5
8	pembe	Geriye gitme	–	1,5
9	turuncu	Sürekli artı	–	2,5
10	gri	Şarj hattı	–	2,5
11	beyaz/siyah	10 için kitle	–	2,5
12	–	Atanmamış	–	–
13	beyaz/kırmızı	9 için kitle	–	2,5



12V/230V güç kaynağı için lütfen ayrı olarak verilen devre şemalarına bakın.

8.1 Su tesisatı

Genel bilgiler

- Yiyecek ve yemekler, yemeklerle temas eden kap çanak ve malzemeler ve yemek hazırlarken ellerinizi yıkamak için her zaman içme suyu kalitesinde su kullanın.
- İyi bir su kalitesini temin etmek için suyu, mümkün olduğunca doğrudan merkezi su şebekesinden doldurun.
- Mobil su sistemini doldurmak için sulama hortumları, sulama kapları vb. gibi içme suyu için uygun olmayan malzemeler kesinlikle kullanmamalıdır.
- Çekme karavan uzun süre kullanılmadığı dönemlerde bütün su tesisatı tamamen boşaltılmalıdır.
- Su tesisatı kullanılmadan önce ve uzun süre kullanılmadığı dönemlerin ardından iyice çalkalanmalıdır. Herhangi bir kirlenme fark edildiğinde tüm parçalar uygun malzemelerle dezenfekte edilmelidir.
- Su tesisatı, bir hortum tesisatıdır. Hortumun bükülmesinden kaynaklanan „tıkanıklıklar“ önlemek her zaman mümkün olmaz ve bunlar en fazla 2 bar basınçlı hava ile giderilebilir/giderilmelidir.
- Sıfırın altındaki derecelerde, iç ortam sıcaklığı 5 dereceye düştüğünde su sistemini boşaltmanızı öneririz.

Çekme karavandaki suyun kullanım alanları

Mutfak ve tuvaletin suyu dalgıç pompası üzerinden verilir. Dalgıç pompası aşağıdaki durumlarda elektrikle çalışır:

- Çekme karavanın çekici araca 12V araç aküsü kablosu ile bağlandığında.
- Çekme karavanın 230V elektrik şebekesine bağlandığında.

Dalgıç pompası ile ilgili genel bilgiler

- Dalgıç pompası sadece su için kullanılır.
- Dalgıç pompası kısa süreyle olmak üzere 60 °C'ye kadar dayanır.
- Susuz çalışması önlenmelidir.
- Pompa dona karşı korunmalıdır.
- Darbe, vurma, çarpma veya kirli su pompanın bozulmasına neden olabilir.

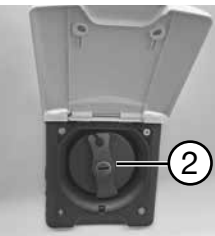
25 litrelik temiz su tankı

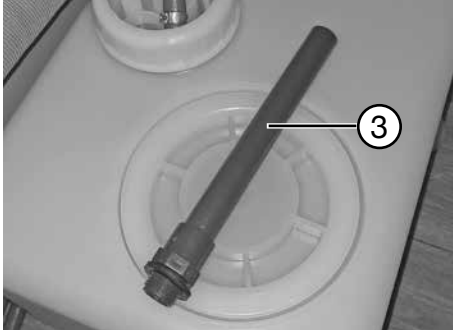
Su tankın ① hacmi yaklaşık 25 litredir. Ancak dolabilen gerçek su miktarı tankın tasarımı nedeniyle farklılık gösterebilir.

Tanka temiz su doldurmak için yan tarafında bulunan dolum ağızı ② kullanılır.

Temiz su tankının dolum ağızı mavi bir kapak ve musluk sembolü ile işaretlenmiştir. Tank kapağı, çekme karavanın dış kapaklar için kullanılan anahtar ile açılıp kilitlenir.

Tank kapasitesinden fazla doldurulduğunda artan su taşma tertibatı üzerinden aracın altından akar.





Taşma tertibatı borusunu çevirerek çıkarıldığında ③ tanktaki su boşaltılabilir.



Taşıma kapasitesini aşmamak için araç seyir halindeyken taze su tankına en fazla 10 litre doldurulmasını tavsiye ederiz.

8.2 Truma-Therme su ısıtıcısı (özel aksesuar)



Su ısıtıcısı kullanımı ile ilgili genel bilgiler

- Sadece içme suyu kalitesinde su kullanın.



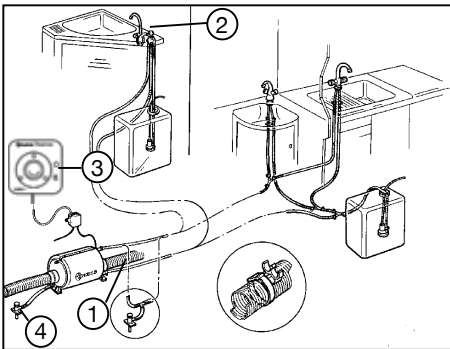
Kullanmadan önce Truma-Therme su ısıtıcısı kullanım kılavuzunu mutlaka inceleyin!

Su ısıtıcısının doldurulması

- Sıcak su musluğunu ön seçim karıştırıcısından açın veya tek kollu karıştırıcıyı "sıcak" konumuna getirin.
- Truma-Therme su ısıtıcısını, içindeki havanın atılarak, dolmasına ve su akana kadar muslukları açık bırakın.

Suyun alınması

- Armatürün veya vananın getirildiği konuma göre su ayarlanan sıcaklıkta akar.



Sıcak su sistemi şeması

Su ısıtıcısının boşaltılması

- Şalteri ③ bastırarak elektriği kesin.
- Su pompasını ana şalter üzerinden şebekeden ayırın.
- Tüm su armatürlerini ② orta konuma getirin.
- Tahliye vanalarını ④ (devirmeli kapama) açın. 2'si kazanın hemen yakınında, ayrıca 2 adet vana diğer tarafta bulunmaktadır.
- Suyun boşalıp boşalmadığını kontrol edin.
- Doldurmadan önce tahliye vanalarını ④ tekrar kapatın.

Elektrikli kullanım

- Sıcak su sistemini şaltere ③ basarak açın. Su sıcaklığı termostat aracılığıyla yaklaşık 55 °C'ye ayarlanır.
- Elektrik tüketimi yaklaşık 300 W'tır.

Su ısıtıcısı ile ilgili genel bilgiler

- Çekme karavan kullanılmadığında su ısıtıcısını kapatın.
- Don tehlikesi durumunda su ısıtıcısını boşaltın. Donan su, su ısıtıcısının patlamasına neden olabilir!
- Merkezi su şebekesine bağlandığında veya daha güçlü pompalar kullanıldığında basınç düşürücü gerekmektedir. Su ısıtıcısı içinde azami 1,2 bar'lık basınç olmalı. Ayrıca soğuk su girişine ① güvenlik/boşaltma vanası takılmalıdır.
- Su ısıtıcısı içindeki suyun içme suyu olarak kullanılmaması tavsiye edilir.



Su ısıtıcısını asla içinde su olmadan çalıştırmayın.

Şema sadece çalışma şeklini göstermektedir. Su ısıtıcılarının farklı tip ve modellerinde bazı farklılıklar görülebilir.

8.3 Su armatürleri

Mutfak ve banyodaki su armatürlerinde entegre bir mikro şalter bulunur. Bu şalter musluk kaldırıldığında temiz su tankındaki dalgıç pompası çalışır.

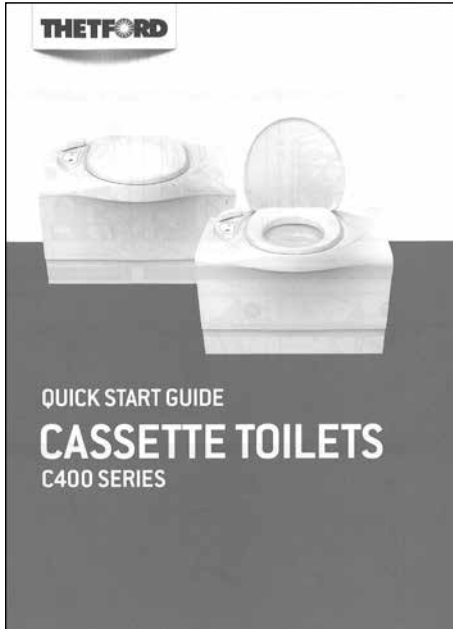


Dondan kaynaklanabilecek hasarlar

Don olabilecek aylarda çekme karavan kullanılmadığında bütün su tesisatı tamamen boşaltılmalıdır.

- Elektriği kesin.
- Muslukları açın.
- Su tesisatındaki tüm su boşaltma vanalarını (devirmeli veya çevirmeli kapama) açın.
- Suyun boşalıp boşalmadığını kontrol edin.
- Musluğu orta ayarında açık bırakın.
- Don olabilecek aylarda su tesisatı ancak ortam ısıldıktan sonra tekrar kullanılmalı ve doldurulmalıdır.

8.4 Kasetli tuvalet



Konuyla ilgili lütfen üreticinin ekteki kullanım kılavuzunu inceleyin.

Park veya kamp alanında kasetli tuvaletin sifonunu çalıştırabilmek için yeterli elektrik ve gerilim temin edilmesi gerekir.

Nadiren de olsa bazı binek araç modellerinde çekici aracının enerji ve akü sisteminin yeterli elektrik ve gerilim temin edemediği görülür. Detaylı bilgi için çekici aracınızın yetkili servisine danışın.

Fotoğraf gerçek donanımdan farklılık gösterebilir.

9.1 Sıvı gaz tesisatının kullanımı ile ilgili genel güvenlik kuralları

Ticari kullanım için gaz sistemi hakkında not:

- Karavanınızdaki gaz sistemi, DIN EN 1949 ve DVGW'nin "Yaşanabilir Araçlardaki Sıvı Gaz Sistemleri Hakkındaki 607 no.lu Çalışma Belgesine" uygun olarak kurulmuş ve test edilmiştir. Ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Araç sadece veya ağırlıklı olarak endüstriyel amaçlarla kullanılıyor ve işletiliyorsa, ek düzenlemeler geçerlidir. Örneğin, ek güvenlik etiketleri ve farklı bir gaz basınç regülatörü gereklidir.
- Araç daha sonra DGUV'nin 110-010 no.lu kuralı uyarınca monte edilmeli ve DGUV 310-003 uyarınca test edilmelidir. Lütfen yetkili bir muayene kuruluşundan ticari kullanım ve onay için mevcut durum hakkında bilgi alın.



Gazın kullanım basıncı 30 mbar'dır.

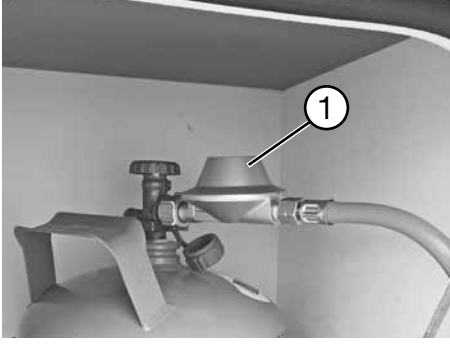
Gaz tesisatı kontrolü

- Sıvı gaz sistemleri ilk kullanım öncesinde uzman tarafından kontrol edilmelidir.
- Gaz tesisatı kontrolü her 2 yılda bir sıvı gaz uzmanı tarafından tekrar edilmelidir. DVGW çalışma belgesi G 607 ve EN 1949 nolu kontrol belgesi üzerinde onaylanmalıdır (Ülke kuralları geçerli olacaktır.).
- Ayrıca regülatörler, hortumlar ve atık gaz hatları da kontrol edilmelidir.
- Güvenlik regülatörleri ve hortumlar en geç 10 yıl sonra değiştirilmelidir.
- Bu kontrollerin yapılmasını aracı kullanan kişi yaptırmalıdır. Bu kontroller trafikte kullanılmayan çekme karavanlardaki sistemler için de yapılmalıdır.



Gaz tesisatı montajı ve üzerinde yapılacak değişiklikler

- Gaz tesisatının montajı ve üzerinde yapılacak değişiklikler ancak gaz tesisatı uzmanı tarafından yapılabilir.
- Sadece 30 mbar'lık sabit giriş basıncı olan cihazların kullanılmasına izin verilir.
- Gaz tesisatı üzerinde yapılacak her türlü değişiklik sertifika sahibi uzman tarafından tekrar kontrol edilmeli ve kendisinden ilgili kontrol onay belgesi alınmalıdır.



Fotoğraf gerçek donanımdan farklılık gösterebilir!

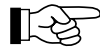
Regülatör ve vanalar

- Sadece özel araçlara uygun güvenlik vanalı regülatörler① kullanılmalıdır. Farklı regülatörler DVWG çalışma belgesi G 607'ye göre yoğun kullanımlara uygun olmadıkları için kullanılamaz.



Gaz basınç regülatörü üzerindeki vidalar sol dişlidir.

- Basınç ayar mekanizmalarında sabit 30 mbar'lık çıkış basıncı bulunmalıdır. Bunlar için EN 12864, E D kuralları geçerlidir. Regülatörün akış oranı 1,2 kg/h olmalıdır.
- Tüp üzerindeki regülatör dikkatlice elle kapatılmalıdır. Bunun için herhangi bir anahtar, pense vb. aletler kullanılmamalıdır.



5 °C altındaki sıcaklıklarda regülatörler için buz çözücüler (Eis-Ex)* kullanın.

Sıvı gaz üretimi sırasında, yağ içeren kalıntı maddeler aerosol şeklinde kalabilir ve bu da gaz regülatörlerinin veya tüm sistemin düzgün çalışmasını bozabilir veya hatta zarar verebilir.

Özellikle Truma-Duocontrol CS opsiyonel özel aksesuarı ile gaz regülatörlerinin önüne takılan bir gaz filtresinin kullanılmasını tavsiye ederiz.

Kullanımdan önce

- Havalandırmanın önünü açık tutun.
- Varsa baca üzerindeki karları temizleyin.
- Güvenlik havalandırma kapaklarının önü kapatılmamalıdır.
- Giriş kapısında 1 kg'lık kuru toz yangın söndürücüsünün ve ocak yanında yangın söndürme örtüsü bulundurulması tavsiye edilir. Park/kamp alanında yangına karşı alınan güvenlik tedbirleri ile ilgili bilgi edinin (**bkz. 2.1 Genel bilgiler**).



Konuyla ilgili lütfen üreticinin ekteki kullanım kılavuzunu inceleyin.

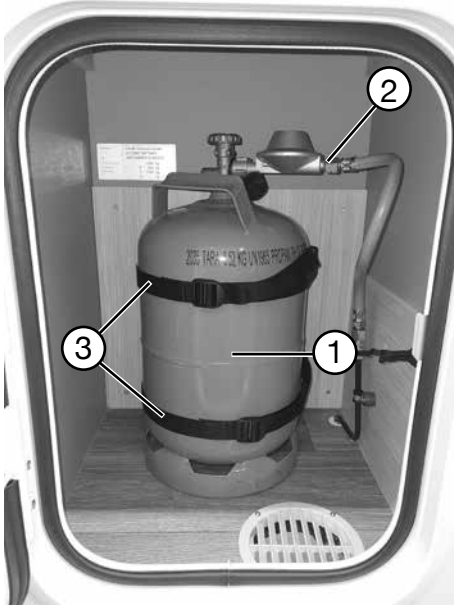


Elektrikli ısıtıcılar hariç (**güç tüketimine dikkat edin**) taşınabilir pişirme veya ısıtma cihazlarını asla kullanmayın. Yangın ve boğulma tehlikesi nedeniyle radyant ısıtıcılar kullanmayın.

9.2 Gaz sistemi

Çekme karavan propan gaz tesisatı ile donatılmıştır. Aşağıdaki cihazlar bu tüp gaz tesisatı ile çalışır:

- Ocak
- Ortam ısıtıcısı



Tüp bölümü

Tüp bölümüne 5 kg'lık bir propan gaz tüpü sığar ①. Tüp hortumlu bir emniyet regülatörü ② ile tesisata bağlanmıştır. Tüp iki adet emniyet kayışı ③ ile tüp tutucuları içinde sabitlenmiştir.



Tüplerin sadece tüp bölümünde saklanmalarına izin verilmiştir.

Tüp bölümü ile ilgili genel bilgiler

- Her yolculuk öncesi tüplerin uygun şekilde sabitlendiğini kontrol edin. Tüpleri dik konumda yerleştirin ve vanalarını kapatın.
- Gevşemiş emniyet kayışlarını tekrar sıkın.
- Her tüp değişiminden sonra regülatör bağlantısı kaçak arama maddesi ile kontrol edilmelidir.
- Tüp bölümü herhangi bir eşyayı taşımak için uygun değildir.
- Tüplerin ana ve kapatma vanalarına her an ulaşabilecek durumda olmalısınız.
- Tüp bölümünün havalandırılması kapatılmamalıdır.
- Başkalarının izinsiz olarak tüp bölümünü açmasını önlemek için tüp bölümünü kilitleyin.



Seyir halindeyken tüp kapalı olmalı.

Tüplerin değiştirilmesi



Tüpleri değiştirirken sigara içmeyin ve açık ateş yakmayın. Tüpleri değiştirdikten sonra bağlantı yerinden gaz kaçıp kaçmadığını kontrol edin. Bu amaçla bağlantı yerine özel gaz kaçak tespit spreyi sıkın.

- Tüp bölümü kapağını açın.
- Tüp üzerindeki ana emniyet vanasını kapatın.
- Gaz basınç regülatörünü elle çevirerek tüpten çıkarın (sol dişli).
- Sabitleme kayışlarını açın ve tüpü çıkarın.
- Dolu tüpü tekrar tüp bölümüne yerleştirin.
- Emniyet kayışlarını dikkatlice bağlayın.
- Hortumlu gaz basınç regülatörünü tüpe takın (sol dişli).
- Tüp bölümü kapağını kapatın.



Mutfak kapatma vanası



Isıtma sistemi kapatma vanası

Kapama vanaları şekil ve düzeni açısından model ve donanımına göre farklılık gösterebildiği için aracınızda bulunanlar farklı olabilir.

Kapama musluk ve vanaları

Bu kapatma sistemi aracılığıyla ilgili cihaz(lar)ın gaz akışı kesilir.

Gaz vanalarının montaj yeri

- Seyir yönünde sol tarafta koltuğun altında (ısıtma sistemi)
- Üst mutfak çekmecesinin içinde (ocak)

Gaz kapama musluk ve vanaları ile ilgili genel bilgiler

- Seyir halindeyken gazla çalışan tüm cihazların gaz vanalarını kapatın.
- Yandaki fotoğrafta gösterilen gaz vanaları kapalı konumda gösterilmektedir. Vanaları açmak için kolu yana çevirin. Valf kolundaki renk, valfin açık veya kapalı durumunu gösterir: **Yeşil = açık; Kırmızı = kapalı.**
- Çekici araca yakıt doldururken, arabalı vapurlarında veya garajların içinde gazla çalışan hiçbir cihaz kullanılmamalı.



Gaz tesisatında herhangi bir kaçak şüphesinde derhal çekme karavan içindeki gaz kapatma vanalarını ve tüp bölümündeki tüplerin vanalarını kapatın.

Gaz kaçağından şüphelendiğinizde yetkili bayinize veya uzman servise gaz tesisatı kontrolünü yaptırın.

Gaz kaçağı kontrolü asla açık ateş yakınında yapılmamalıdır.

9.3 Truma Vario Heat



Seyir halindeyken ısıtma sistemini kullanmak yasaktır. **İstisna:** Sertifikalı gaz akış regülatörü kullanıldığında (örneğin GOK'nın Caramatic Safe Drive).

Montaj yeri

- Seyir yönünde sol tarafta koltuğun altında bulunur.

Kullanım öncesi

- Çekme karavanının içinde çeşitli hava çıkış nozulları bulunmaktadır. Sıcak hava, borular aracılığıyla hava çıkış nozullarına iletilir. Nozulları sıcak havanın gelmesini istediğiniz yöne çevirin.
- Bacanın açık olduğunu kontrol edin. Varsa herhangi bir kapağı veya engeli çıkarın.
- Tüp vanasını ve acil kapama vanasını açın.
- Isıtıcıyı kumanda aletinden açın.



Isıtıcının çalıştırılabilmesi için 230V elektrik bağlantısı gerekir.

Kullanımla ilgili daha ayrıntılı bilgiler için lütfen cihaz üreticisi TRUMA®'nın ayrıca verilen kullanım kılavuzunu inceleyin.



Truma VarioHeat

Gebruiksaanwijzing im Fahrzeug mitzuführen!	Seite 2	Gebruiksaanwijzing in het voertuig meenemen!	Pagina 56
Operating instructions To be kept in the vehicle!	Page 18	Brugsanvisning Skal medbringes i køretøjet!	Side 72
Mode d'emploi À garder dans le véhicule!	Page 30	Bruksanvisning Skall medbringes i fordonet!	Sida 88

9.4 Buzdolabı



Buzdolabının kullanımı ve bakımı ile ilgili faydalı bilgileri, buzdolabı üreticisinin ayrıca verilen kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Üretici: **Domestic**

Buzdolabının 12V ile çalışmasını sağlamak için yeterli elektrik ve uygun voltajın mevcut olduğundan emin olunmalıdır.

Nadir durumlarda, bazı çekici araç modellerinde çekici aracın enerji üretimi/aküsü nedeniyle yeterli elektrik ve voltaj sağlanamayabilir. Ayrıntılı bilgi için lütfen çekici araç üreticisinin yetkili servisiyle iletişime geçin.

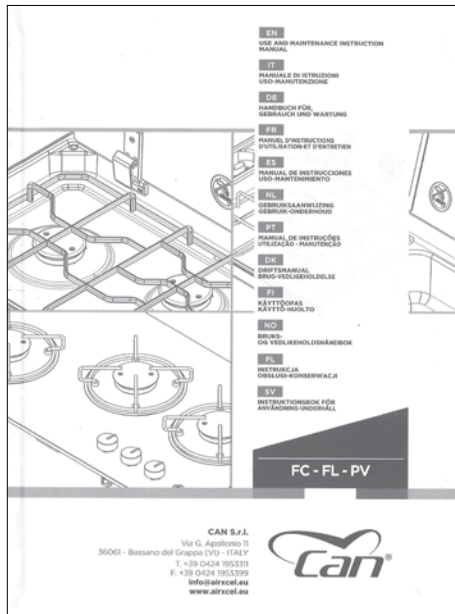


Kompresörlü buzdolabı sadece 12V ile çalıştırılır. Buzdolabı 12V akımı ya içindeki güç kaynağı üzerinden (ancak sadece 230V varsa) ya da seyir halindeyken 13 kutuplu fiş üzerinden doğrudan çekici araçtan alır. Ancak bunun için ön koşul, çekici araçta sürekli artı hattının (pin 9+ ve 13-) dolu ve bağlı olmasıdır.



Yolculuğa uzun süre ara verilir ve buzdolabı o ara kapatılmazsa, çekici aracın aküsünün boşalmasına neden olabilir.

9.5 Gazlı ocak



Gazlı ocağın kullanımı ve bakımı ile ilgili önemli bilgileri ocak üreticisinin ayrıca verilen kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.



Yemek pişirirken, örneğin gazla çalışan ızgara, ocak ve/veya fırının yakınındaki pencereleri açarak ek havalandırma sağlamak gerekir. Bu cihazlar ortamı ısıtmak için kullanılmamalıdır.



Ocak kapağı otomatik kapanma fonksiyonuna sahiptir. Ocak kapağı kapatıldığında, tüm pişirme bölgeleri kapatılır. Gaz beslemesi durdurulur.

Aksesuarlar

Aksesuarlar ile ilgili lütfen aksesuar üreticilerinin ayrıntılı kullanım kılavuzlarını, montaj talimatlarını ve devre şemalarını dikkate alın. Bunları servis çantasında bulabilirsiniz.

- Çekme karavanın fabrikadan çıkışındaki bulundurdıkları özellikleri üzerinde yapılacak her türlü değişiklik sürüş davranışını ve yol güvenliğini tehlikeye atabilir.
 - Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar, eklentiler, dönüştürme veya parçalar araçta hasara neden olabilir ve yol güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Bu parçalar için bir uzman görüşü, genel işletim izni veya model onayı alınmış olsa bile, ürünlerin uygun olup olmadığını garanti etmez.
 - Üretici tarafından onaylanmamış parçalardan veya izinsiz yapılan değişikliklerden kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.
 - Hareket halindeyken 12V ile çalışan cihazların (örneğin buzdolabı, tuvalet sifonu vb.) güvenli çalışması için yeterli akım ve voltaj sağlanmalıdır.
- Nadir durumlarda, bazı çekici araç modellerinde çekici aracın enerji üretimi/aküsü nedeniyle yeterli elektrik ve voltaj sağlanamayabilir. Ayrıntılı bilgi için lütfen çekici araç üreticisinin yetkili servisiyle iletişime geçin.

11.1 Servis



Bu bölümde açıklanan tüm bilgiler ve kullanım önerilerimiz şu anki bilgilerimiz dâhilinde sunulmuştur, ancak üçüncü tarafların hakları açısından da bağlayıcı olmayan öneri bilgileridir.

Bu bilgiler/öneriler sizi kendi denetim ve kontrolleri yapmaktan muaf tutmaz. Çekme karavanımızın bizim kontrolümüz dışında kullanıldığı için bu konuda herhangi bir garanti verilmemektedir.

Emin olamadığınız durumlarda, bakım/temizlik ürününü önce aracın göze çarpmayan bir yerinde uygulayarak uygunluk açısından test edin.

Yetkili Caravan satıcınız da ayrıntılı sorularınız için size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır.

Servis aralıkları

Çekme karavan ve dâhil olan donanımlar için belirli servis aralıkları bulunmaktadır.

Servis aralıkları ile ilgili genel bilgiler

- İlk servis ruhsat aldıktan 12 ay sonra yetkili bayisinde yapılır.
- Diğer tüm servisler yılda bir kez yetkili bayisinde yapılır.
- Çekme karavan içinde bulunan tüm ankastre cihazlar ürünlere ait kullanım kılavuzunda belirtildiği aralıklarda yapılmalıdır.



Üretici çekme karavanın yapı bağlantıları için 6 yıllık bir garanti vermektedir. Bunun için araç her 12 ayda bir yetkili caravan bayisine götürülmelidir. – sızdırmazlık kontrolü her 12 ayda bir ücret karşılığında yapılmalıdır.



Gaz tesisatının ücrete tabi olan muayenesi, sıvılaştırılmış petrol gazı konusunda uzman bir kişi tarafından her iki yılda bir tekrarlanmalıdır. Bu denetim, DVGW G 607 ve EN 1949 uyarınca denetim sertifikası üzerinde onaylanmalıdır. Muayenenin zamanında yapılmasından sürücü sorumludur.

Güvenlik gaz regülatörünü ve hortumları en geç 10 yıl sonra değiştirin!

Gresleme ve yağlama

Şasinin kayar noktalarını ve yatak parçalarını düzenli olarak kontrol edin ve yağlayın. Yoğun kullanılmayan çekme karavanlar için yıllık bakım gereklidir.

Gresleme ve yağlama ile ilgili genel bilgiler

- Çekici araç çeki topuzu ve karavan stabilizatör içi kesinlikle kuru ve yağsız olmalıdır.
- Kama ve eklem noktaları gibi hareketli parçaları yağlayın.
- Kaplindeki kayar yerleri gresleyin.
- Biyeldeki yatak noktalarında olabilecek boşluğu zaman zaman kontrol edin.
- Bütün kayma ve yatak parçalarını düzenli aralıklarla kir ve tozdan arındırın ve yağlayın.



Lütfen bununla ilgili olarak ekte verilen aks, kaplin ve AKS için kullanım kılavuzundaki bakım ve onarım talimatlarını da dikkate alın.

11.2 Havalandırma

Çekme karavanının içindeki konfor açısından düzenli olarak ve yeterince havalandırılması gerekmektedir.



Çekme karavan içindeki oksijen, nefes alma ve gazla çalışan ankastre cihazların çalışmasıyla azalır. Bu nedenle oksijenin sürekli olarak yenilenmesi gerekir. Bu amaçla çekme karavanda zorunlu havalandırma sistemleri (örneğin zorunlu havalandırılmalı tavan pencereleri, mantar havalandırma veya zemin vantilatörleri) monte edilmiştir. Zorunlu havalandırma içeriden veya dışarıdan kapatılmamalı veya engellenmemelidir. Zorunlu havalandırma üzerindeki kar ve/veya yaprakları her zaman temizleyin. Artan karbondioksit oranı nedeniyle boğulma riski vardır.

Çeki listesi:

- ✓ **Düzenli olarak havalandırın!**
Günde en az iki kez 5-10 dakika boyunca
- ✓ **Her zaman pencereyi tamamen açarak havalandırın.**
- ✓ **Bir kez uzun değil sık sık havalandırın.**
- ✓ **Yoğuşma suyunu hemen silin**
- ✓ **Mevcut zorunlu havalandırma tertibatlarını her zaman açık tutun.**

Çekme karavanının içinin sadece mevcut zorunlu havalandırma sistemi ile havalandırılması hiçbir şekilde yeterli değildir.

Bu nedenle doğru havalandırma, doğru ısıtma kadar önemlidir. Duş alırken, yemek pişirirken, çamaşır kuruturken veya sadece terlerken - yaşam alanının her yerinde nem oluşur.

Doğru havalandırma, düzenli olarak - günde en 2-4 kez, her seferinde 5-10 dakika havalandırmak anlamına gelir. Her yaşam alanında nem oluşur. Dört kişilik bir evde günde on iki litreye kadar su birikir ve bu nem uygun havalandırma yoluyla giderilmelidir. Aksi takdirde, nem en soğuk yerlerde yoğuşma olarak birikir. Bu da özellikle kış aylarında küf için bir üreme alanıdır. Sadece doğru havalandırma ile çekme karavanınızın içinde sağlıklı ve hoş bir ortam sağlayabilirsiniz.

Odaları çapraz havalandırarak özellikle etkili bir hava değişimi sağlayabilirsiniz. Birkaç pencereyi, kapıyı, çatı penceresini ve gerekirse oda bölmelerini günde birkaç kez aynı anda birkaç dakika boyunca tamamen açın. Bu havalandırma şekli nemi içeriden dışarıya çeken bir hava akımı oluşturur.

Öte yandan, yeterli bir havalandırma sağlanamadığı için pencereyi sadece tepeden veya sürekli hafifçe açık bırakmak yanlıştır.



Belirli hava koşullarında, yeterli havalandırmaya rağmen soğuk nesnelerde yoğunlaşma meydana gelebilir (örneğin armatürlerde veya vida bağlantılarında).

Pencere gibi kısımlarda da soğuk/ısı köprüleri oluşabilir (örneğin mantar havalandırma, çatı penceresi kenarları, prizler, pencereler, dolum ağızları, kapaklar, vb.)

Her zaman yoğunlaşmayı anında silin.

Çekme karavanlardaki nispeten küçük alan hacmi, nemli giysilerin giyilmesi, nefes alıp verme ve gazla çalışan ankastre cihazların çalışması yoğunlaşmaya neden olmaktadır.



Bu nedenle, yoğunlaşmadan kaynaklanan hasarları önlemek için, yukarıda açıklandığı gibi yeterli havalandırmanın sağlanması çok önemlidir. Ayrıca, tavandaki saklama alanlarındaki ve/veya oturma ve yatak bölümündeki saklama alanlarındaki mevcut havalandırma deliklerini/boşluklarını kapatmayın.

Olumsuz hava koşullarında yoğunlaşma ve küf oluşumunu önlemenin tek yolu budur. Isıtma, hava dağılımı ve havalandırma uygun şekilde yapılırsa, her mevsimde çekme karavanınızın içinde sağlıklı ve konforlu bir ortam sağlayabilirsiniz.

Standart sıcak hava girişinde de herhangi bir değişiklik yapmayın. Kış aylarında, geceleri bile ısıtma fanını kapatmayın.

Uzun süre park halinde olsa bile aracı zaman zaman iyice havalandırın; yazın ısı birikmesi riski vardır. Sadece iç mekânı değil, aynı zamanda dışarıdan erişilebilen saklama bölmelerini de havalandırın. Araç kilitli bir odaya (örneğin garaj) park edilmiş olsa bile, bu park alanını da düzenli olarak havalandırın.

11.3 Bakım

Çekme karavanın dış temizliği



Aracı sadece özel olarak belirlenmiş yıkama alanlarında yıkayın.

Temizlik maddelerini mümkün olduğunca az kullanın. Jant temizleyiciler gibi agresif maddeler çevremizi kirletir.



Solvent içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

Çekme karavanın dış temizliği ile ilgili genel bilgiler

- Çekme karavanı gereğinden fazla yıkamayın.
- Çekme karavanı düşük basınçlı suyla yıkayın.
- Yumuşak bir sünger ve şampuanlı suyla yıkayın.
- Aracı yıkarken süngerini sık sık yıkayın.
- Ardından bol suyla durulayın.
- Aracı güderi bezle kurulayın.
- Aracı yıkadıktan sonra tamamen kuruması için bir müddet açık havada bekletin.



Kıyı bölgelerinde (denize 1500 m'den daha yakınlarda) temizlik düzenli olarak, fakat yılda en az iki kez yapılmalıdır.

Yosun da asidiktir ve yüzeyleri tahriş edebilir. Yosunlaşabilecek yerleri yılda en az iki kez iyice temizleyin.

Far yuvalarını iyice kurulayın, çünkü buralarda su kolayca birikebilir.

Asla tahriş edici temizlik maddeleri veya solvent içeren deterjanlar kullanmayın.

Çatı temizliği

Karavanın tavanına doğrudan basılamaz. Oluşabilecek herhangi bir hasar için sorumluluk üstlenilmez. Nemli ve ıslak koşullarda kayma/düşme riski artar. Çatıyı temizlemek için erişilebilir bir platforma sahip bir yıkama alanı öneriyoruz.

Yüksek basınçlı suyla yıkama



Çıkartma etiketlerin ve dış dekorların üzerine doğrudan yüksek basınçlı su püskürtmeyin. Etiketler sökülebilir.

Çekme karavanı yüksek basınçlı su ile yıkamadan önce kullandığınız yüksek basınçlı yıkama makinesinin kullanım talimatlarını dikkatle inceleyin. Yıkama sırasında çekme karavan ile yüksek basınç başlığı arasında en az 700 mm mesafe bırakın.

Su, püskürtme nozulundan basınçla çıktığı için dikkatli hareket edin. Yüksek basınçlı yıkama makinesinin yanlış kullanımı çekme karavanda hasara neden olabilir. Su sıcaklığı 60°C'yi geçmemelidir. Tüm yıkama işlemi sırasında püskürtme başlığını hareket ettirin. Yıkama hortumunu doğrudan kapı boşluklarına, pencere boşluklarına, elektrikli donanımlara, konektörlere, contalara, buzdolabı havalandırma ızgaralarına veya çatı pencerelerine yönlendirmeyin. Bundan dolayı çekme karavan hasar görebilir veya iç kısmına su girebilir.

Karavanın arka lambalarını yüksek basınçlı yıkama makinesiyle temizlemeyin. Basınçlı su lamba yuvaları üzerinden arka lambaların haznelerine ulaşabilir. Bu, kuruma süresini geciktirir ve aynı zamanda yosun oluşumu riskini artırır.

Plastik parçalarının bakımı ve temizliği PS/ABS-PMMA (örneğin lambalar, tekerlek kapakları, pencereler vb.)

Uygun olmayan temizlik maddeleri ve etiketler plastik parçalarda olası bozulmalara neden olabilir. Çeşitli maddeler stres çatlaklarına (parçaların kırılması), şişmeye ve yumuşamaya neden olabilir, bu da parçaların işlevini bozabilir ve hatta onları kullanılamaz hale getirebilir.

Elle temizlik

- Sıcak suya (60°C'ye kadar), hafif asidik (2%) alkalik veya nötr bir standart deterjan eklenebilir.



- Plastik temizleyici, araç içi spreyleri (**Dikkat: parçaların parlaklığında değişiklik meydana gelebilir**)
- Plastik parçalarda kireç yerleşmişse, sulandırılmış örneğin sirke ile temizlenebilir. Çizilme riski nedeniyle plastik parçaları kazımak, sürtmek, telle ovmaktan kaçınılmalıdır.



Aşağıdaki temizlik ve bakım malzemeleri ABS/PMMA yüzeyler için kullanılmamalı:

- Yüksek konsantrasyonda alkol/etanol içeren temizlik maddeleri çok hızlı bir şekilde stres çatlaklarına yol açabilir. Tek bir yanlış uygulama bile telafisi mümkün olmayan hasarlara yol açabilir. Alkol, tüm alkollü ilaçlarda, yüz/tıraş/saç losyonlarında, parfümlerde ve benzerlerinde bulunur.
- Aşındırıcı bileşenler içeren temizlik maddeleri de kullanılmamalıdır.
- Evlerde yaygın olarak bulunan kimyasallardan aşağıdakiler PMMA yüzeyler ile temas etmemelidir: Leke çıkarıcı, tentürdiyot, tırnak cilası/tırnak cilası çıkarıcısı, aseton, ispirto.
- Dezenfekte etmek için kullanılan ozon gibi oksitleyici maddelere maruz kalmaktan da kaçınılmalıdır. Ev tipi tuvalet temizleyicileri veya benzer dezenfektanlar da malzemeye önemli ölçüde zarar verebilir.

PVC, yumuşak PVC ve benzeri plastiklerle (örneğin çıkartmalar) doğrudan temastan muhakkak kaçınılmalıdır.

Solvent içeren bileşenler veya daha önce bahsi geçen plastiklerle teması nedeniyle, yumuşatıcılar malzemeye girip plastik parçaların çatlamasına neden olabilir.

Boyalı yüzeylerin cilalanması ile ilgili genel bilgiler

- Boyalı yüzeyleri ara sıra uygun bir cila ile parlatın. Kullanacağınız cilanın kullanma talimatlarını dikkate alın.

Boyalı yüzeylerin parlatılması ile ilgili genel bilgiler

- İstisnai durumlarda gerektiğinde yüzeyi bozulan boyalı yüzeyleri uygun bir parlaticı ile parlatın. Bu işlem için yeni boyanmış eşya için uygun ve solvent içermeyen bir parlaticı kullanmanızı tavsiye ederiz. Parlaticının uygunluğunu önce aracın görünmeyen bir köşesinde deneyin.



Parlatma işlemini sürekli değil sadece istisnai özel durumlarda yapın. Aksi takdirde parlaticı madde lake yüzeyin üst tabakasına zarar verir. Çok sık parlatıldığında yüzeyde yıpranma bozulmalar meydana gelebilir.

CTP (cam elyaf takviyeli plastik)-Yüzeyleri için bilgi:

CTP parçalar üzerindeki jelkot tabakasını mümkün olduğunca uzun süre korumak için yüzeylerin düzenli olarak cilalanmasını ve ardından koruyucu bir cila uygulanmasını öneriyoruz. Bu bakım önlemi, güneşe maruz kalma süresi ve yoğunluğuna bağlı olarak en geç üç yılda bir tekrarlanmalıdır.

Hasarlar ile ilgili genel bilgiler

- Korozyonu önlemek için oluşan hasarları hemen tamir edin. Bununla ilgili lütfen yetkili caravan bayiniz ile temasa geçin.

Sıcak daldırma galvanizli şasi

Tuz, sıcak daldırma galvanizden yapılan şasilere zarar verir ve beyaz pasa neden olur. Beyaz pas denilen bu paslanma türü hasar sayılmaz ve sadece görüntüyü bozan bir renk değişimidir.

Beyaz pasın başlıca nedenleri:

- Karda atılan tuz (örneğin kış aylarında seyahat edince)
- Yoğuşma suyu (örneğin çekme karavan kullanılmadığında plastik tente/örtü ile kapatıldığında)
- Su, nem ve rutubet (örneğin çekme karavan uzun süre yüksek çimen/çalı, su birikintileri, çamur içinde durursa)
- Kar (örneğin çekme karavan uzun süre karın içinde durursa)
- Yetersiz havalandırma (örneğin alt kısım özel örtülerle kapatılırsa)

Beyaz pas oluşumunu önlemek veya oluşan beyaz pası gidermek için aşağıdaki işlemleri öneririz:

- Çekme karavanı kışın kullandıktan sonra tüm sıcak daldırma galvanizli kısımları duru su ile yıkayın.
- Sıcak daldırma galvanizli parçalarda beyaz pas oluşmuşsa ilgili yerleri derhal bir galvaniz temizleyicisi ile (örneğin Poligrat) temizleyin.

Alt zemin

Çekme karavanın alt zemini özel bir alt zemin koruyucusu ile kaplıdır. Alt zemin koruyucusu bozulduğunda derhal düzeltilmesi gerekmektedir.



Sadece onaylı ürünler kullanın. Yetkili bayi ve servislerimiz size konuyla ilgili memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Akrilik cam pencereler

Akrilik cam pencereler çok hassas oldukları için dikkatli ve özenle temizlenmelidir.

- Toz/kum parçacıkları yüzeyi çizebileceği için akrilik cam pencereleri asla kuru kuru temizlemeyin.
- Akrilik cam pencerelerini sadece biraz bulaşık deterjanı eklediğiniz bol ılık suyla ve yumuşak bir bezle temizleyin.
- Asla kimyasal, alkol veya ovucu aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın. Aksi takdirde camlar matlaşır ve çatlayabilir.
- Çekme karavan ile otomatik araç yıkama sistemlerine girmeyin.
- Çekme karavanı temizledikten sonra akrilik cam pencereleri tekrar bol suyla durulayın.



Temizlik sonrası camları antistatik etkiye sahip akrilik cam temizleyicisi kullanmak uygundur. Küçük çizikler akrilik cam cilası ile giderilebilir. Bu ürünler karavan malzemeleri satan işletmelerden temin edilebilir.

İç kısımların temizliği

Oturma ve sırt minderleri ve perdeler ile ilgili genel bilgiler

- Oturma minderlerinin kılıflarını yumuşak bir fırçayla veya elektrikli süpürgeyle temizleyin.
- Çok kirlenen minder kılıflarını kuru temizlemeye verin, kendiniz yıkamayın!
- Gerektiğinde hassas çamaşırlar için olan bir deterjanla köpük hazırlayıp minderleri bu köpükle silin.
- Minder kılıflarını süngerlerinden ayırmayın.

PVC kaplamalar için



Düzenli olarak üzerinde yürünen PVC zemin üzerindeki kum ve toz yüzeye zarar verebilir. Çekme karavanını kullanırken zemini her gün elektrik veya el süpürgesiyle temizleyin.

- Zemin kaplamasını PVC zeminler için uygun temizlik maddeleri ve temiz su ile silin. Islak PVC döşemenin üzerine halı sermeyin. Halı ve PVC zemin birbirine yapışabilir.
- PVC zemin kaplamasına zarar vereceğinden asla kimyasal temizlik maddeleri veya tel kullanmayın.

Mobilyaların yüzeyleri ile ilgili genel bilgiler

Bazı model ve serilerde mobilya kapakları, parlak akrilik yüzeylere sahiptir. Bu yüzeylerin bakımı ve temizliği malzeme özelliğine uygun olmalıdır. Mobilya yüzeylerinin sadece yumuşak bir bez ve hafif bir sabunlu suyla nemli bir bezle temizlenmesini öneriyoruz.

Statik yükü azaltmak için alternatif olarak akrilik yüzeyler için uygun antistatik bir plastik temizleyici kullanılabilir. Bu durumda, öncesinde sabunlu suyla temizlenmeleri gerekmez.



Hiçbir koşulda solvent bazlı yoğun temizlik maddeleri veya alkol içeren temizlik maddeleri (genellikle piyasada satılan cam temizleyicilerde bulunur) kullanılmamalıdır.

Tek bir yanlış uygulama bile yüzeyde onarılamaz hasarlara yol açabilir. Ovucu maddeler veya süngerler kullanmayın, bunlar yüzeyi çizebilir veya doğal olmayan bir şekilde parlamasına neden olabilir.

Aynaların yüzeyleri ile ilgili genel bilgiler

Yeni aynanızdan uzun süre keyif almanızı sağlamak için birkaç önemli ipucunu takip etmelisiniz.

Günlük kullanımdan kaynaklanan lekeler (su damlaları, diş macunu sıçramaları vb.) en iyi şekilde sadece yumuşak bir bezle veya ellerinizi havluya kuruladıktan sonra bu hafif nemli havlu ile silinir. Kozmetik kalıntıları gibi inatçı lekeler, hafif nemli bir mikro fiber bez veya güderi ile dikkatlice silinerek çıkarılabilir. Mümkünse, aynanızı su veya temizlik maddeleri olmadan temizleyin, böylece nem veya kimyasallar ayna kaplamasına nüfuz edemez. Ancak, aynanın kenarları yine de ıslanırsa, hemen kurulayın. Aynanız duştan sonra buğulanırsa, kenarların korozyonunu önlemek için kenarları hemen kurulayın. Havalandırma hakkında yararlı bilgileri **bölüm 11.2**'de bulabilirsiniz.

Asidik banyo temizleyicileri, cam temizleyicileri, çok amaçlı temizleyiciler veya cam temizleyicileri kullanmayın. Bunlar da aynanızın aşınmasını hızlandıracaktır.

Tuvalet ile ilgili genel bilgiler

- Nötr sıvı deterjan ve aşındırıcı olmayan bezle silin.
- Tuvaletin ve su tesisatının temizliği ve su tesisatının kireçten arındırılması sirke veya sirke esansı kullanmayın. Sirke esansı tesisatın conta ve parçalarına zarar verebilir.



Tuvalet bölümünde de ovucu maddeler kullanmayın!

Tahliye deliğine herhangi bir aşındırıcı madde dökmeyin. Tahliye deliklerine kaynar su dökmeyin. Aşındırıcı maddeler veya kaynar su drenaj borularına ve sifonlara zarar verir.

Paslanmaz çelik/INOX evye

- Evyeyi standart bir temizlik maddesi veya uygun çelik temizleyicisi ile temizleyin.
- Çamaşır suyu, klor veya tuz ruhu içeren ürünler, karbonat veya gümüş temizleyici kullanmayın.
- Ovucu toz/krem deterjan ve/veya bir yüzünde tel olan süngerler kullanmayın.
- Emin olmadığınız durumlarda kullanmak istediğiniz deterjanı yüzeyin görünmeyen bir köşesinde deneyin.
- Temizlikten sonra yüzeylerde su ve kireç lekesi kalmaması için kâğıt havlu ile kurulayın.

Aksesuarlar

Aksesuarların bakımı ile ilgili genel bilgiler

- Plastik parçalar (örneğin tampon, örtüler) azami 60 °C olan sıcak su ve standart temizlik deterjanı ile temizleyin.
- Gerektiğinde kapı menteşe ve kaldırma desteklerini yağlayın.
- Temiz su tesisatını, temiz su ve atık su tankını yılda en az bir kez temizleyin.



Yüzeylerin zarar görmemesi için ovucu temizlik malzemeleri kullanmayın!



Temizlikten sonra kullandığınız tüm sprej tipi temizlik ürünlerini çekme karavandan çıkarın! Aksi takdirde ortam sıcaklığı 50 °C'yi geçtiğinde patlama riski vardır!

11.4 Kış aylarında kullanım Ön hazırlıklar

Aracın özel tasarımı (yalıtım pencereli alüminyum sandviç gövde) çekme karavanınız kış kullanımına uygundur.



Kış kampı için çekme karavanınızı kişisel tercihlerinize göre düzenlemenizi öneririz. Yetkili satıcınız size tavsiyelerde bulunmaktan mutluluk duyacaktır.

Ön hazırlık ile ilgili genel bilgiler

- Araçta boya ve pas hasarı olup olmadığını kontrol edin. Gerektiğinde hasarı onarın.
- Zorunlu zemin havalandırmasına ve ısıtıcıya su girmedikten emin olun.
- Alt gövdenin metal parçalarını balmumu bazlı bir koruyucu madde ile paslanmaya karşı koruyun.
- Boyalı dış yüzeyleri uygun bir madde ile koruyun.

Kış kullanımı için hazırlıklar

Genel bilgiler

- Çekme karavanı kapalı bir yerde sadece kuru ve iyi havalandırılmışsa bırakın. Aksi takdirde karavanı açık havada park etmek daha iyidir.

İç donanım ile ilgili genel bilgiler

- Buzdolabını boşaltın ve temizleyin. Buzdolabı kapağını açık bırakın.
- Havanın için saklama bölmelerini ve dolapları açık bırakın.
- Minder ve yatakları yoğunlaşma suyu ile temas etmeyecek şekilde yerleştirin.
- Gerekirse, yoğunlaşmadan kaynaklanan küflenmeyi önlemek için çekme karavanını ısıtın.
- Aracın içine bir nem alıcı yerleştirin ve granülleri düzenli olarak kurutun veya değiştirin.
- Akülerin bağlantısını kesin, hatta çıkarın ve ayda en az bir kez şarj seviyesini kontrol edin, gerekirse yeniden şarj edin.
- Tüm su sistemini tamamen boşaltın.

- Karavan uzun süre kullanılmayacak veya kışın garaja kaldırılacaksa, tuz, sirke, yağ veya diğer baharatlar gibi agresif gıdaların karavandan çıkarılması çok önemlidir. Bunlar, yüksek iç mekân nemliyle birlikte galvanizli veya metalik yüzeylere (makaralı çekmeceler, tel sepetler vb.) zarar verebilir.

Kış kullanımı

Kış aylarında araç düşük sıcaklıklarda kullanıldığında yoğuşma meydana gelir. İyi bir iç mekân hava kalitesi sağlamak ve yoğuşma nedeniyle aracın zarar görmesini önlemek için yeterli havalandırma çok önemlidir.

Havalandırma ile ilgili genel bilgiler

- Araç ısınırken, ısıtmayı en yüksek konuma ayarlayın ve tavan dolaplarını, perdeleri ve panjurları açın. Bu, en uygun havalandırma sağlar.
- Sadece hava sirkülasyon sistemi açıkken ısıtın.
- Sabahları tüm minderleri kaldırın, saklama dolaplarını havalandırın ve nemli alanları kurulaşın.
- Yeterli uzunlukta baca uzatması takın.



Yine de herhangi bir yerde yoğuşma oluşursa silmeniz yeterli olacaktır.



Yoğun kar yağışı durumunda, kar yükünün çatıdan temizlenmesi çok önemlidir. Unutmayın: Yeni yağmış ince kar, ıslak veya donmuş eski kara göre çok daha hafiftir.

Dondan koruma tedbirleri

İç mekân yeterince ısıtılırsa, temiz su tankı, su tesisatı ve sıcak su kazanının donma olasılığı yoktur. Temiz suyu araç ısıtıldıktan sonra doldurun.

Ancak, dış sıcaklıklar düşük olduğunda ek bir tank ısıtıcısı kullanmanızı öneririz. Yetkili satıcınız size bunun için çeşitli seçenekler önerebilir (standart donanımına dâhil değildir).

Kış sezonundan sonra

Bakım ile ilgili genel bilgiler

- Alt zemini iyice yıkayıp korozyona neden olabilecek buz çözme maddelerini (tuzlar, alkali kalıntılar) temizleyin.
- Dış yüzeyi temizleyin ve sacları piyasada satılan araba cilası ile koruyun.
- Gerekirse baca uzantısını çıkarmayı unutmayın.



Aracı sadece özel olarak belirlenmiş yıkama alanlarında yıkayın.

Temizlik maddelerini mümkün olduğunca az kullanın. Jant temizleyiciler gibi agresif maddeler çevre ve doğayı kirletir.

Dış kısımlar ile ilgili genel bilgiler

- Destek ayaklarını kapatın. Tekerlek ve aksların taşıma işlevi bulunmalıdır.
- Boyalı dış yüzeyleri uygun bir madde ile koruyun.
- Alt zeminin metal parçalarını koruyucu bir madde ile paslanmaya karşı koruyun.
- Havalandırmanın engellenmemesi için brandaları aralarında boşluk bırakarak yerleştirin.
- Zorunlu havalandırmayı açık bırakın.
- Çekme karavanı her üç ila dört haftada bir iyice havalandırın.

Tanklar ile ilgili genel bilgiler

- Temiz su deposunu pompayı kullanarak veya tahliye borusu ile boşaltın ve temizleyin.
- Atık su deposunu boşaltın ve temizleyin.
- Tuvalet tankını boşaltın ve temizleyin.
- Sıcak su kazanını tamamen boşaltın. Bunun için, kontrol panelindeki ana düğmeye basarak 12 V güç kaynağını kapatın ve tüm muslukları açın. Ayrıca su pompasının temiz su sistemiyle bağlantısını kesmenizi öneririz.
- Zorunlu zemin havalandırmasına ve ısıtma sistemine su girmedikten emin olun.



Lütfen ankastre cihaz üreticilerinin talimatlarını ve kullanım kılavuzlarını da dikkate alın.

**Yıldırım düşmesi durumunda:**

Çekme karavana yıldırım düşmesi riskini en aza indirmek için çeşitli önlemler alınabilir.

- Örneğin, bir tepe veya tarlada açıkta durmayın. Bu şekilde aracın en yüksek nokta olmasını önleyebilirsiniz.
- Fırtına sırasında aracın içindeki metal nesne ve kablolarla doğrudan temastan kaçın.

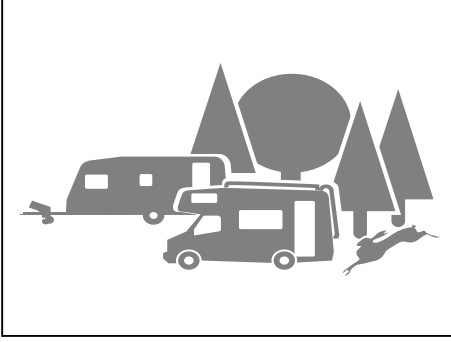
Kesintisiz bir metal muhafazada Faraday kafesi prensibi geçerli olacaktır. Değiştirilmiş tasarımlar ve CTP'den yapılmış doludan koruyucu çatılar gibi farklı malzemelerin kullanımı nedeniyle bu koruma her zaman geçerli olmayabilir.

Çekme karavanın içindeyken tehlikenin çok büyük olduğunu düşünüyorsanız, arabanıza veya yakındaki bir binaya sığın.

Çekme karavana yıldırım düşme riski düşük olsa bile, yukarıda verilen tavsiyelere uymanız tavsiye edilir.

Bir CTP çatı, metal bir çatıya göre çok daha az yıldırım çeker. Faraday kafesi sayesinde kesintisiz bir metal muhafaza ile korunuyor olsanız bile, yine de yıldırım çarpması sırasında her zaman parlak bir parlama, aşırı yüksek sesler ve diğer tehlikelerin meydana gelebileceğini aklınızda bulundurun.

12.1 Çevre ve mobil seyahat



Çevre dostu kullanım

Mobil seyahat edenler ve karavan kullanıcıların çevreyi koruma sorumlulukları büyüktür. Bu nedenle çekme karavan ile seyahat ederken her zaman çevreyi korumaya dikkat edilmelidir.

Çevre dostu kullanım ile ilgili genel bilgiler

- Doğanın temizliği ve sakinliğine zarar vermeyin.
- Atık sular, tuvalet atıkları, dışkıyı uygun şekilde bertaraf edin.
- Mobil seyahat edenlerin ve karavan kullanıcıların çevreyi ve doğayı kirleten bir grup oldukları önyargısı oluşmaması için davranışlarınızla örnek olun.
- Şehir ve kasabalarda uzun kalacaksanız lütfen çekici araç çekme karavan kombinasyonları için ayrılan özel park yerlerini kullanın. Lütfen seyahatiniz öncesinde bu park yerlerinin nerede olduğu hakkında bilgi edinin.



Atık su ile ilgili genel bilgiler

- Çekme karavanın atık suları sadece karavanın içindeki atık su tanklarına veya acil durumlarda uygun bir kaba boşaltılabilir.
- Atık suları asla doğaya veya rögarlara dökmeyin. Ayrıca yollara bırakılan sular çoğu zaman arıtma tesisleri tarafından bertaraf edilmemektedir!
- Atık su tankını, tam dolu olmasa bile, mümkün olduğunca sık boşaltın. (Hijyen). Atık su tankını mümkün olduğunca her boşaltmadan sonra temiz su ile çalkalayın.



Atık su tankınızı sadece özel olarak belirlenmiş atık boşaltma noktalarında boşaltın, asla doğaya boşaltmayın! Atık su boşaltma istasyonları genellikle otoyol hizmet alanlarında, kamp yerlerinde veya benzin istasyonlarında bulunur.



Tuvalet atıkları ile ilgili genel bilgiler

- Tuvalet tankına sadece onaylı tuvalet kimyasalları dökülebilir.



Tuvalet kimyasalını tasarruflu kullanın. Fazla kullanılması olası koku oluşumunun önlenmesi için bir garanti değildir!

Tuvalet tankının boşaltılması

- Tuvalet tankı hiçbir zaman çok dolmamalı. En geç doluluk göstergesi yandığında tuvalet tankı derhal boşaltılmalıdır.
- Dışkı tankını asla yollardaki rögarlara boşaltmayın! Rögarlar çoğunlukla arıtma tesislerine bağlı değildir.



Dışkı tankını sadece özel olarak öngörülen dışkı tankı boşaltma noktalarına boşaltın, asla doğaya dökmeyin!

**Atıklar ile ilgili genel bilgiler**

- Atıkları ayırın ve geri dönüşüme gidebilecek atıkları ilgili konteynerlere atın.
- Atıkları düzenli olarak atık konteynerlerine atın. Böylece çekme karavan içinde atık birikmemiş ve kötü kokulara neden olmamış olur.

Park yerleri ile ilgili genel bilgiler

- Park yerlerinden ayrılırken her zaman temiz bırakın.
- Evsel atıklar park yerlerindeki çöp kutularına atılmamalı.
- Park yerlerinde çekici aracın motorunu gereksiz yere çalışır vaziyette bırakmayın. Soğuk bir motor boşta çalıştığında çok miktarda zararlı madde salar. Motorun çalışma sıcaklığına en hızlı şekilde sürüş sırasında ulaşılır.



Çevreye özenli davranmak sadece doğanın değil, aynı zamanda tüm çekme karavan ve motokaravan sürücülerinin de yararınadır!



Çevre ve bertaraf konusuyla ilgili diğer önemli bilgileri, araç belgelerinizde ek olarak verilen cihaz üreticilerinin kullanım kılavuzlarında da bulabilirsiniz.

Belgelerde önerilen bertaraf yöntemlerine uygun şekilde hareket edilmelidir.

Çekme karavanın veya ek parçalarının ve donanımlarının bertaraf edilmesinde, bertaraf yerindeki ilgili yasal ve resmi düzenlemeler ve buradaki bertaraf yolları dikkate alınmalıdır.

13.1 Lastik dolum basıncı değerleri

Teknik olarak izin veriler toplam kütle	Lastik boyutu	Dolum basıncı (bar)
1000 kg / 1100 kg / 1300 kg	185/70R13C 106 N	3,7 /3,7/ 4,3
	175/80 R13 C 97 R	3,5 /3,5 /4,1



Lütfen lastik basıncını düzenli olarak, en geç çekme karavanının her "hareket ettirilmesinden" önce kontrol edin.

Yetersiz lastik basıncı, lastik hasarlarının en sık nedenidir.

Buna uyulmaması durumunda herhangi bir sorumluluk kabul edilmez! Azami hız: 100 km/saat.

İlgili ülkenin hız kurallarına uyun!

Lastik yanağında daha yüksek bir değer belirtilmiş olsa bile, belirtilen lastik dolum basıncı hiçbir koşulda aşılmamalıdır.



Genel kural olarak, dolu bir lastik için her iki ayda bir 0,1 bar basınç kaybı meydana geldiği varsayılabilir. Lastiklerin hasar görmesini veya patlamasını önlemek için basıncı düzenli olarak kontrol edin.

13.2 Teknik bilgiler

Modeli	Toplam uzunluk cm	Kurulum uzunluğu cm	Kullanım uzunluğu cm	Toplam genişlik cm	Toplam yükseklik cm	Ayakta durma yüksekliği cm	Zemin/Tavan/ duvar kalınlığı mm	Lastikler**
380, 381	588	460	437	219	259	198	37/31/31	185/70R13C

Semboller

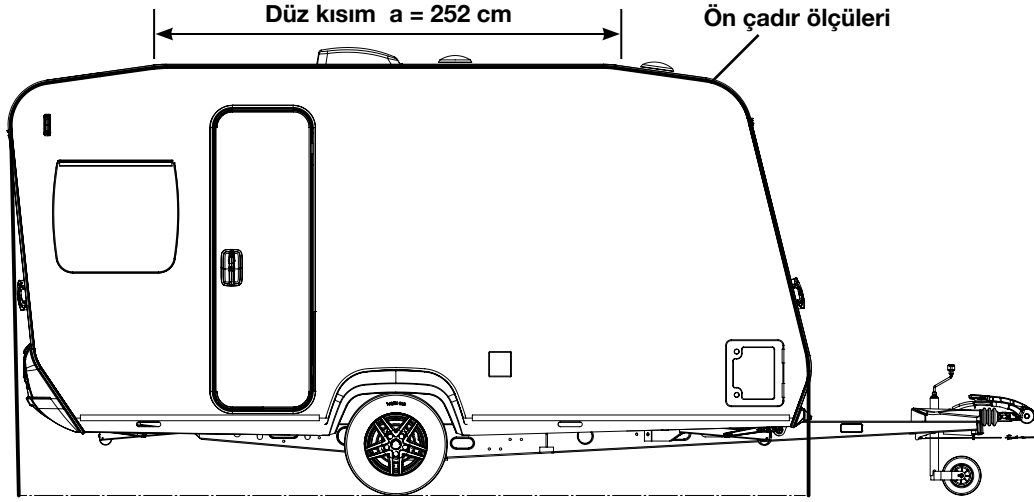
Çekme karavanlar için kütle hesaplaması 1230/2012 sayılı Yönetmeliğe (AB) dayanmaktadır.

** Belirtilen lastikler standart lastiklere uygundur. Ancak organizasyon ve idari nedenlerden aracınızda alternatif lastikler de bulunabilir. İzin verilen jant/lastik kombinasyonları tescil belgesinde, bölüm 2'de veya AB Uygunluk Beyanında (COC) bulunabilir.



Next marka çekme karavanınızın ağırlıkları ve boyutları hakkında daha fazla teknik veri ve bilgi için lütfen AB Uygunluk Beyanına/Onay Sertifikasına (COC) veya tescil belgelerine veya teknik bilgiler belgesine bakın.

13.3 Ön çadır



Modeli		1.000 kg	1.100 kg	1.300 kg	a
380, 381	cm	887	887	887	252



Bu ölçü diyagramı tüm gövde tipleri için geçerlidir. Çekme karavan zemine paralel durmalıdır.

Ön çadır rayı yüksekliği:
Tek akslı yaklaşık: 2,49

Ön çadır rayı, 7 ila 8 mm çapındaki standart ön çadır kederleri için öngörülmüştür.

Uzunluk ölçüsü toleransı: +/- 0,5%

13.4 Temel donanım

25 litrelik temiz su tankı

Pozisyon	Ağırlık (kg)	Sayı	Toplam (kg)
Gaz şişesi, boş, yalnızca çelik	7	1	7
Tüp içindeki gaz	5	1	5
Seyir halinde temiz su tankındaki su miktarı	25	1	25
Tuvalet temiz su, C402	15	1	15
			52

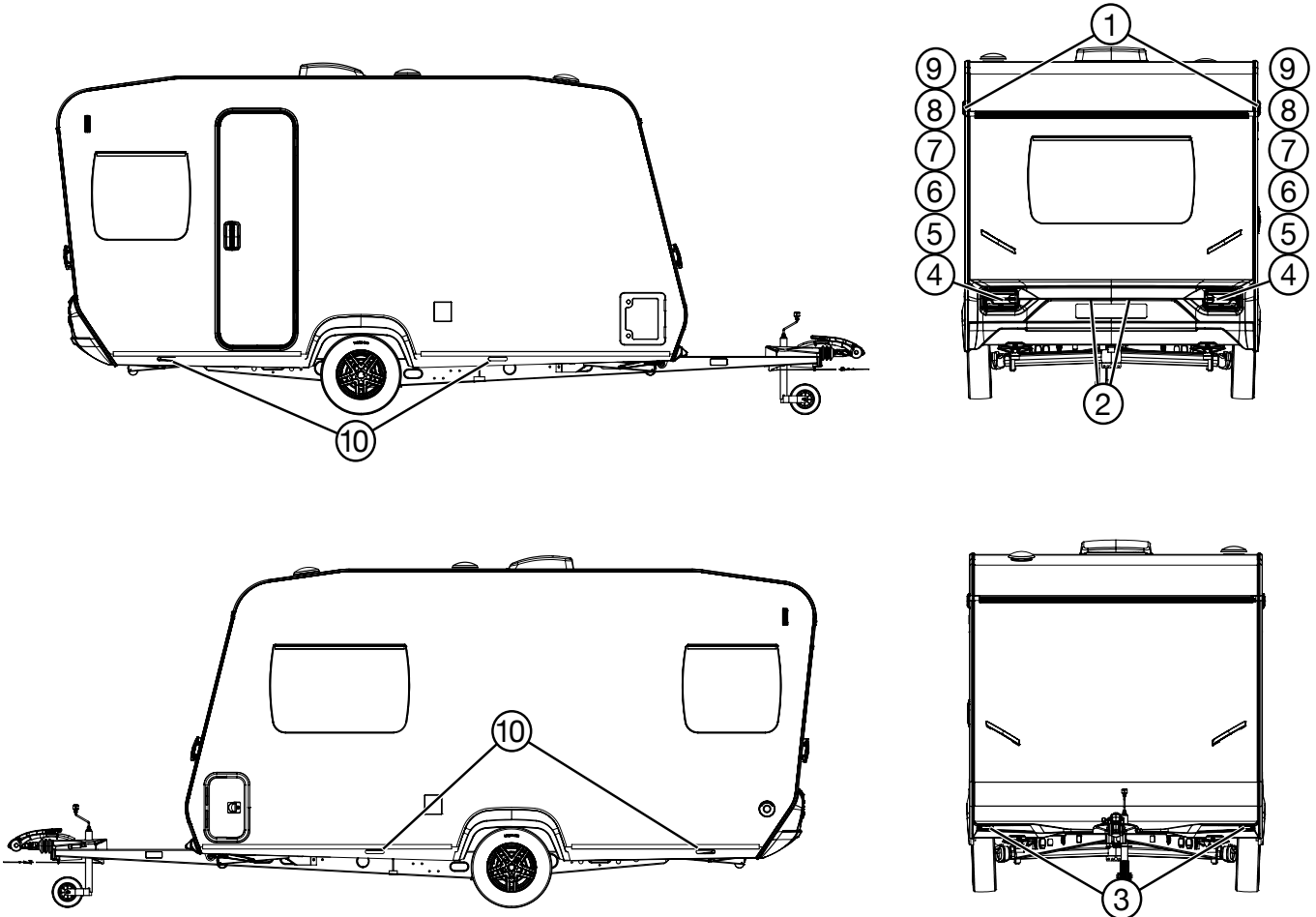


Özel aksesuar takılırsa, temel donanım için kütle hesaplaması değişebilir. Fendt Caravan bayiniz size ayrıntılar hakkında bilgi vermekten memnuniyet duyacaktır.

13. Teknik bilgiler

13.5 Aydınlatma

12V-Çekme karavan dış lambaları			
Pozisyon	Ürün tanımı	Volt	Ampuller
1	Arka lamba kırmızı Dış kenar lambası beyaz	12	LED
2	Plaka lambası beyaz	12	LED
3	Dış kenar lambası beyaz Arka lamba beyaz	12	LED
4	Arka lambası kırmızı	12	LED
5	Fren lambası kırmızı	12	LED
6	Sinyal lambası turuncu	12	LED
7	Geri sürüş lambası beyaz	12	LED
8	Arka sis lambası kırmızı	12	LED
9	Arka reflektör üçgen kırmızı Arka reflektör kırmızı	12	
10	Arka reflektör sarı	12	



Arka lambanın ampul değişimi



Full-LED-lambaların ampul değişimi mümkün değildir.

Alfabetik dizin

100 km hız sınırı uygunluğu 15

A

Acil durum donanımı 3
Aksesuar 48
Ana muayene 14
Aracın emniyete alınması 10
Araç anahtarları 3
Araç aydınlatma devre şeması 38
Araç tescili 14
Aydınlatma 64

B

Bakım 49
Bisiklet taşıyıcısı 28
Buzdolabı 45

C

Cihazlar
Cihazların dönüştürülmesi 10
Çevre koruma 60

D

Destek ayakları 13
Destek yükü 7

E

Ek donanım 16
Elektrik temini 35
Elektrik temini güvenlik bilgileri 35

F

Frenler 8, 12

G

Gaz 43
Gaz ocağı 47
Gaz temini 45
Gaz tesisatı
Gaz tesisatı kontrolü 43
Gaz tüpü bölmesi 45
Gaz tüpü bölmesi kapağı 27

Geri gitme 9
Giriş kapısı 22
Gresleme 11

H

Havalandırma 22

I

Isıtıcı 22
İkaz üçgeni 3
İkaz yeleği 3
İlk yardım çantası 3

J

Jantlar 18

K

Kapaklar
Kapakları açmak ve kapatmak 29
Kapatma vanaları
Montaj yeri 46
Kapılar
Kapıları açmak ve kapatmak 29
Kütle (ağırlık) tanımı 15

L

Lastik değişimi 19
Lastik dolum basıncı 17, 62
Lastik yaşı 18
Lastikler 17

M

Manevra 9

O

Oturma grubunun yatağa dönüştürülmesi 35

P

Park freni 11
Park yeri seçimi 9
Pencereler 33
Profil derinliği 18

R

Regülatör 44

S

Servis 13, 49

Servis kapağı 26

Stabilizatör (emniyet
bağlantıları) 12

Su temini 40

Su tesisatı 10

Sürüş 8

Sürüş sesleri 12

T

Teknik açıdan kabul edilebilir
toplam ağırlık 17

Teknik veriler

Lastik dolum basıncı 62

Temel donanım 16, 63

Truma Vario Heat 46

Tuvalet kapağı 27

V

Vanalar 46

Virajlarda sürüş 8

Y

Yağlama 11

Yangınla mücadele 3

Yükleme 6

Yükleme 6, 17

Z

Zorunlu havalandırma 24

FENDT-CARAVAN GMBH

Postfach 11 35

86689 Mertingen

Deutschland

Telefon: +49 (0)9078.9688-0

Telefax: +49 (0)9078.9688-406

www.next-caravan.com

9000630109V34

Versiyon: 06/2026